

Invacare® serije AVIVA™ RX

AVIVA RX20, AVIVA RX40, AVIVA RX40HD

sl **Električni invalidski voziček**
Navodilo za uporabo



Ta priročnik MORATE dati uporabniku izdelka.
PREDEN uporabljate izdelek, preberite ta priročnik in ga shranite, če ga boste potrebovali v prihodnje.



Yes, you can.®

© 2023 Invacare Corporation

Vse pravice pridržane. Ponovna izdaja, podvajanje ali spreminjanje tega dokumenta v celoti ali deloma je brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Invacare prepovedano. Blagovne znamke so označene s simboloma [™] in [®]. Vse blagovne znamke so last družbe Invacare Corporation ali njenih podružnic oz. so tem družbam licencirane, razen če je navedeno drugače.

BraunAbility je registrirana blagovna znamka družbe BraunAbility.

Kazalo

1 Splošno	5	4 Dodatki /Opcije	28
1.1 Uvod	5	4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže	28
1.2 Simboli v tem priročniku	5	4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže.	28
1.3 Skladnost s predpisi.	6	4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže	29
1.3.1 Posebni standardi za izdelek.	6	4.2 Uporaba držala za palico	29
1.4 Uporabnost	6	4.3 Nosilec za prtljago.	29
1.5 Garancijske informacije	7	5 Začetek uporabe	31
1.6 Življenjska doba.	7	5.1 Splošne informacije o nastavitvi.	31
1.7 Omejitev odgovornosti	7	6 Uporaba.	32
2 Varnost	8	6.1 Med vožnjo.	32
2.1 Splošna varnostna opozorila	8	6.2 Pred prvo vožnjo.	32
2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu	11	6.3 Parkiranje in mirovanje	32
2.3 Varnostna navodila glede elektromagnetne združljivosti.	13	6.3.1 Uporaba ročnega zaklepa koles.	32
2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor	14	6.3.2 Čiščenje terminalov akumulatorjev	33
2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju.	16	6.4 Nameščanje v voziček in izstopanje iz njega.	33
2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah vozička	17	6.4.1 Odstranitev standardnega naslona za roke za stransko premeščanje	33
2.7 Varnostne informacije za invalidske vozičke z dvigalom sedeža	19	6.4.2 Napotki za nameščanje v voziček in izstopanje iz njega	34
3 Pregled izdelka.	21	6.4.3 Premikanje sredinskega držala na glavnem nosilcu na stran	35
3.1 Predvidena uporaba	21	6.4.4 Premikanje nihajnega držala zaslona na stran	35
3.1.1 Opis izdelka	21	6.4.5 Premikanje upravljalnika za upravljanje z brado na stran	35
3.1.2 Predvideni uporabnik	21	6.5 Vožnja čez ovire	36
3.1.3 Indikacije	21	6.5.1 Najvišja dovoljena višina ovire	36
3.2 Klasifikacija vrste	21	6.5.2 Varnostne informacije za premagovanje ovir	36
3.3 Oznake na izdelku	22	6.5.3 Pravilno premagovanje ovir	36
3.4 Glavni deli invalidskega vozička	26	6.6 Vožnja navzgor in navzdol po klančini	37
3.5 Pripomočki za ukaze uporabnika	26	6.7 Uporaba na javnih cestah	38
3.6 Dvigalo	26	6.8 Potiskanje vozička v načinu brez zavor	38
		6.8.1 Izkllop motorjev	38
		7 Krmilni sistem	40
		7.1 Sistem za zaščito krmilnih elementov	40

7.1.1	Uporaba varovalke	40	10 Po uporabi	65
7.2	Akumulatorji	41	10.1	Ponovna uporaba 65
7.2.1	Splošne informacije o polnjenju	41	10.2	Ravnanje z odpadno opremo 65
7.2.2	Splošna navodila za polnjenje	41	11 Tehnični Podatki	66
7.2.3	Polnjenje akumulatorjev	42	11.1	Tehnični podatki 66
7.2.4	Izključitev vozička po polnjenju	42	12 Servis	73
7.2.5	Shranjevanje in vzdrževanje	43	12.1	Opravljeni pregledi 73
7.2.6	Navodila za uporabo akumulatorjev	43		
7.2.7	Prevoz akumulatorjev	44		
7.2.8	Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji	44		
7.2.9	Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji	44		
8	Prevoz	46		
8.1	Prevoz – splošno informacije	46		
8.2	Premikanje vozička v vozilo	47		
8.3	Uporaba vozička kot sedeža vozila	48		
8.3.1	Pritrditev vozička, uporabljenega kot sedež vozila	49		
8.3.2	Uporaba dodatnih točk za privezovanje	50		
8.3.3	Namestitev uporabnika v voziček	51		
8.4	Prevažanje vozička brez uporabnika	53		
8.5	Sistem priključne postaje Dahl	53		
9	Vzdrževanje	59		
9.1	Uvod v vzdrževanje	59		
9.2	Kontrolni pregledi	59		
9.2.1	Pred vsako uporabo vozička	59		
9.2.2	Vsak teden	60		
9.2.3	Vsak mesec	60		
9.3	Kolesa in gume	61		
9.4	Kratkotrajno shranjevanje	62		
9.5	Dolgotrajno shranjevanje	62		
9.6	Čiščenje in razkuževanje	63		
9.6.1	Splošne varnostne informacije	63		
9.6.2	Intervali za čiščenje	64		
9.6.3	Čiščenje	64		
9.6.4	Navodila za razkuževanje	64		

1 Splošno

1.1 Uvod

Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o ravnanju z izdelkom. Za zagotavljanje varne uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte varnostne informacije.

Ta izdelek uporabljajte samo v primeru, da ste prebrali ta priročnik in ga razumete. Za dodatne nasvete se obrnite na zdravstvenega delavca, ki je seznanjen z vašim zdravstvenim stanjem, in z njim razjasnite morebitna vprašanja glede pravilne uporabe in potrebnih prilagoditev.

V ta dokument so morda vključeni tudi razdelki, ki niso povezani z vašim izdelkom, saj je namenjen uporabi vseh razpoložljivih modelov (na dan tiskanja). Če ni navedeno drugače, vsak razdelek v tem dokumentu velja za vse modele izdelka.

Modeli in konfiguracije, ki so na voljo v vaši državi, so navedeni v prodajnih dokumentih za vašo državo.

Družba Invacare si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila spremeni specifikacije izdelka.

Pred branjem tega dokumenta se prepričajte, da imate najnovejšo različico. Najnovejša različica je na voljo v obliki PDF na spletnem mestu družbe Invacare.

Če je pisava v natisnjem dokumentu za uporabo za vas premajhna in zato težko berljiva, lahko s spletnega mesta prenesete navodila v obliki PDF. Na zaslonu računalnika lahko nato spreminjate velikost pisave v dokumentu PDF, dokler vam popolnoma ne ustreza za branje.

Za več informacij o izdelku, kot so varnostna opozorila in odpoklic izdelkov, se obrnite na distributerja družbe Invacare. Naslovi so navedeni na koncu tega dokumenta.

V primeru resne nesreče z izdelkom morate o tem obvestiti proizvajalca in pristojni organ v vaši državi.

1.2 Simboli v tem priročniku

V tem priročniku so uporabljeni simboli in opozorilne besede, ki veljajo za nevarnosti in nevarne postopke, pri katerih lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode. Definicije opozorilnih besed so navedene spodaj.



OPOZORILO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči hudo poškodbo ali smrt, če je ne preprečite.



PREVIDNO

Označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči lažje do srednje hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



OBVESTILO

Označuje situacije, ki so lahko nevarne in ki lahko povzročijo gmotno škodo, če jih ne preprečite.



Nasveti

Označuje uporabne napotke, priporočila in informacije za učinkovito uporabo brez težav.



Orodje

Določa orodje, sestavne dele in elemente, ki jih potrebujete za izvedbo določenega opravila.

Drugi simboli

(Ne velja za vse priročnike)



Oseba, odgovorna za ZK
Označuje izdelek, ki ni izdelan v Združenem kraljestvu.



Triman
Označuje pravila recikliranja in razvrščanja (velja samo za Francijo).

1.3 Skladnost s predpisi

Kakovost je za delovanje družbe temeljnega pomena, zato upoštevamo določila standarda ISO 13485.

Ta izdelek ima oznako CE v skladu z Uredbo 2017/745 o medicinskih pripomočkih razreda I.

Ta izdelek ima oznako UKCA v skladu z delom II uredbe Združenega kraljestva o medicinskih pripomočkih razreda I (UK MDR 2002) (kakor je bila spremenjena).

Neprestano si prizadevamo za kar najmanjši vpliv na lokalno in globalno okolje.

Uporabljamo le materiale in sestavne dele, ki so v skladu z uredbo REACH.

Upoštevamo veljavni okoljski direktivi OEEO in RoHS.

1.3.1 Posebni standardi za izdelek

Izdelek je bil preskušen ter je skladen s standardom EN 12184 (Električni invalidski vozički, skuterji in njihovo polnjenje) in vsemi povezanimi standardi.

Izdelek je primeren za uporabo na javnih cestah, če je opremljen z ustreznim svetilnim sistemom.

Za več informacij o lokalnih standardih in predpisih se obrnite na lokalnega distributerja družbe Invacare. Glejte naslove na koncu tega dokumenta.

1.4 Uporabnost

Voziček uporabljajte le, če pravilno deluje. V nasprotnem primeru lahko ogrožate sebe ali druge.

Naslednji seznam ni popoln. Njegov namen je prikazati nekaj okoliščin, ki lahko vplivajo na uporabnost vozička.

V določenih okoliščinah morate voziček takoj prenehati uporabljati. V drugih okoliščinah ga lahko uporabljate še toliko časa, da ga pripeljete do prodajalca.

Voziček morate takoj prenehati uporabljati, če je njegova uporabnost omejena zaradi:

- nepredvidene vožnje,
- odpovedi zavor.

Takoj se morate obrniti na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare, če je uporabnost vozička omejena, ker:

- je svetilni sistem (če je nameščen) odpovedal ali je okvarjen,
- so odpadli odsevniki,
- je profil zračnice izrabljen ali je tlak v gumi prenizek,
- sta naslona za roke poškodovana (če je npr. oblazinjeno raztrgano),
- sta nosilca nožnih opor poškodovana (če npr. manjkata traka za pete ali sta strgana),

- je poškodovan pas za zagotavljanje pravilne drže,
- je poškodovana krmilna palica (je ni mogoče premakniti v nevtralni položaj),
- so kabli poškodovani, prepognjeni, preščipnjeni ali so izpadli iz držala,
- voziček pri zaviranju odnaša,
- voziček pri premikanju vleče v eno stran,
- je slišati nenavadne zvoke.

Ali če se vam zdi, da je z vašim vozičkom kar koli narobe.

1.5 Garancijske informacije

Garancijo proizvajalca za izdelek zagotavljamo v skladu z našimi splošnimi pogoji ter pogoji poslovanja, ki veljajo v posameznih državah.

Zahtevke za garancijo lahko uveljavljate samo pri prodajalcu, pri katerem ste kupili izdelek.

1.6 Življenjska doba

Izdelovalec za izdelek predvideva petletno življenjsko dobo, če bo uporabljan pravilno in v skladu z namembnostjo in bodo upoštevana vsa navodila za vzdrževanje in servisiranje. Življenjska doba izdelka se lahko celo podaljša, če boste z njim ravnali, ga vzdrževali, čistili in uporabljali skrbno in če se pri nadaljnjem znanstvenem in tehničnem razvoju ne bodo pokazale tehnične omejitve. Življenjska doba pa se lahko zaradi ekstremne in nestrokovne uporabe tudi izredno skrajša. Določitev življenjske dobe s strani našega podjetja ne pomeni dodatne garancije.

1.7 Omejitev odgovornosti

Družba Invacare zavrača vso odgovornost za škodo, ki bi nastala zaradi:

- neupoštevanja navodil za uporabo,
- nepravilne uporabe,
- običajne obrabe,
- nepravilnega sestavljanja ali nastavitvev uporabnika ali druge osebe,
- tehničnih prilagoditev,
- nepooblaščenih prilagoditev in/ali uporabe neprimernih rezervnih delov.

2 Varnost

2.1 Splošna varnostna opozorila



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode
Nepravilna uporaba tega izdelka lahko povzroči telesno poškodbo ali nastanek škode.

- Če opozoril, svaril ali navodil ne razumete, se pred uporabo te opreme obrnite na zdravstvenega delavca ali prodajalca.
- Tega izdelka ali katere koli izbirne dodatne opreme ne uporabljajte, ne da bi najprej v celoti prebrali in razumeli ta navodila in kakršna koli dodatna navodila, kot so navodila za uporabo, servisni priročnik ali dodatki k navodilom, ki ste jih prejeli skupaj s tem izdelkom ali izbirno opremo.



NEVARNOST!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če na oblazinjeni sedežni sistem pade prižgana cigareta, lahko pride do požara, ki povzroči smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo. Za uporabnike vozičkov še posebej obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe zaradi takšnega požara ali dima, ki ob tem nastane, saj se morda ne morejo odmakniti od vozička.

- Med uporabo tega vozička NE kadite.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe, materialne škode ali smrti

Nepravilen nadzor ali vzdrževanje lahko povzroči telesne poškodbe, materialno škodo ali smrt zaradi zaužitja delov oz. materialov ali zadužitve.

- Pri otrocih, domačih živalih ali telesno oziroma duševno prizadetih osebah je potreben dodaten nadzor.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če so kabli nepravilno napeljeni, obstaja nevarnost spotikanja, zapletanja ali zadavljenja, kar lahko vodi v smrt, hudo poškodbo ali materialno škodo.

- Preverite, ali so vsi kabli pravilno napeljeni in zanesljivo pritrjeni.
- Poskrbite, da iz invalidskega vozička ne visijo nepritrjeni odvečni deli kabla.

**OPOZORILO!**

Nevarnost poškodbe vozička ali telesne poškodbe, če se začne voziček nepričakovano premikati

- Izklopite voziček, preden se vanj usedete, iz njega izstopite ali ko imate v rokah predmete, ki vas pri upravljanju vozička ovirajo.
- Ko je pogon izklopljen, zavora v pogonu ni aktivirana. Zato priporočamo, da spremljevalec voziček potiska le na ravnih površinah, nikoli na klančinah. Vozička ne puščajte na klančini, če motorji niso vklopljeni. Takoj po prenehanju potiskanja vozička vedno znova vklopite motorje (glejte poglavje »Potiskanje vozička v načinu brez zavor«).

**OPOZORILO!**

Nevarnost telesne poškodbe, če voziček uporabljate, ko je vaša zmožnost upravljanja vozila omejena zaradi zdravil ali alkohola

- Vozička nikoli ne upravljajte pod vplivom zdravil ali alkohola. Po potrebi mora voziček upravljati fizično in psihično sposoben spremljevalec.

**OPOZORILO!**

Nevarnost telesne poškodbe pri prenašanju vozička v transportno vozilo, če uporabnik medtem sedi v vozičku

- Priporočljivo je, da uporabnik med prenašanjem vozička v vozilo ne sedi v vozičku.
- Če je treba voziček skupaj z uporabnikom prepeljati v vozilo po klančini, zagotovite, da klančina ne presega predvidenega naklona (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*).
- Če je treba voziček prepeljati v vozilo po klančini, ki presega predvideni naklon (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*), je treba uporabiti vitel. Spremljevalec lahko varno nadzoruje postopek prenašanja in pri njem pomaga.
- Uporabite lahko tudi dvižno ploščad. Prepričajte se, da skupna teža vozička vključno z uporabnikom ne presega največje dovoljene teže za dvižno ploščad ali vitel, ki ga uporabljate.

**OPOZORILO!**

Nevarnost telesne poškodbe, če voziček izklopite med vožnjo, na primer, če pritisnete gumb za vklop/izklop ali izključite kabel, saj se voziček nenadoma oz. sunkoma ustavi

- Če morate nujno zavirati, preprosto spustite krmilno palico in voziček se bo zaustavil (za več informacij glejte navodila za uporabo krmilnika).



OPOZORILO!

Nevarnost padca iz vozička

- Na sedežu ne zdrsnete naprej, ne nagibajte se naprej med kolena, ne nagibajte se nazaj in navzven prek vrha naslona za hrbet, če želite na primer doseči nek predmet.
- Če je nameščen pas za zagotavljanje pravilne drže, ga morate pravilno nastaviti in uporabljati vedno, ko uporabljate voziček.
- Če se želite presesti na drug sedež, voziček namestite čim bližje temu sedežu.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali materialne škode

- Shranjevanje ali uporaba vozička v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov lahko povzroči hudo poškodbo ali materialno škodo.
- Vozička ne shranjujte ali uporabljajte v bližini odprtega ognja ali vnetljivih predmetov.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe, če presežete največjo dovoljeno obremenitev

- Ne presezite največje dovoljene obremenitve (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*).
- Voziček je zasnovan le za enega uporabnika, njegova največja teža pa ne sme presegati največje dovoljene obremenitve vozička. Z vozičkom se lahko pelje le ena oseba.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi nepravilnega dvigovanja ali spuščanja težkih delov vozička

- Pri vzdrževanju, servisiranju ali dvigovanju katerega koli dela vozička upoštevajte težo posameznih sestavnih delov, zlasti akumulatorjev. Poskrbite, da bo vaše telo pri dvigovanju vedno v pravilni drži, in po potrebi prosite za pomoč.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov

- Pazite, da ne pride do telesnih poškodb zaradi premičnih delov vozička, kot so kolesa ali moduli dvigala sedeža (če so nameščeni), zlasti ko so prisotni otroci.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi vročih površin

- Vozička ne puščajte dalj časa na neposredni sončni svetlobi. Kovinski deli in površine, kot so sedež in naslona za roke, lahko postanejo zelo vroči.

**PREVIDNO!****Nevarnost požara ali okvare zaradi povezovanja z električnimi napravami**

– Z vozičkom ne povežite nobenih električnih naprav, ki jih ni izrecno odobrila družba Invacare za predvideni namen. Vse električne napeljave naj namesti pooblaščen prodajalec izdelkov Invacare.

2.2 Varnostne informacije o električnem sistemu**OPOZORILO!****Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode**

Zaradi napačne uporabe vozička se lahko v vozičku pojavi dim, pojavijo se lahko iskrice ali pa se voziček vname. Zaradi ognja lahko pride do smrti, hude poškodbe ali škode.

- Invalidski voziček uporabljajte IZKLJUČNO namensko.
- Če se v vozičku pojavi dim, če se pojavijo iskrice ali pa se voziček vname, voziček prenehajte uporabljati in ga TAKOJ peljite na servis.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Električni udar lahko povzroči smrt ali hude poškodbe

- Preglejte vtič in kabel in preverite, ali se morda pojavljajo ureznine in/ali so žice razcefrane, ter se tako izognite električnemu udaru. Prerezane kable ali razcefrane žice nemudoma zamenjajte.

**OPOZORILO!****Nevarnost smrti ali hude poškodbe**

Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do kratkega stika, katerega posledica je lahko smrt, huda poškodba ali škoda na električnem sistemu.

- POZITIVNI (+) RDEČI kabel akumulatorja MORA biti povezan s POZITIVNIM (+) terminalom/priključkom akumulatorja oz. s POZITIVNIMI (+) terminali/priključki akumulatorja. NEGATIVNI (-) ČRNI kabel akumulatorja MORA biti povezan z NEGATIVNIM (-) terminalom/priključkom akumulatorja oz. z NEGATIVNIMI (-) terminali/priključki akumulatorja.
- Vaše orodje in/ali kabel (kabli) akumulatorja ne sme NIKOLI priti v stik z OBEMA priključkoma akumulatorja hkrati. Pojavi se lahko kratek stik, zaradi česar lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.
- Na pozitivni in negativni terminal akumulatorja namestite zaščitna pokrovčka.
- Če je poškodovana izolacija kabla (kablov), kabel (kable) nemudoma zamenjajte.
- Varovalke ali pritrditvenih delov NE odstranjujte s pritrdilnega vijaka POZITIVNEGA (+) rdečega kabla akumulatorja.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Električni sestavni deli, na katerih se je zaradi vode ali izpostavljenosti tekočini pojavila korozija, lahko povzročijo smrt, hude poškodbe ali škodo.

- Omejite izpostavljenost električnih sestavnih delov vodi in/ali tekočinam.
- Električne sestavne dele, ki jih je poškodovala korozija, je treba TAKOJ zamenjati.
- Pri vozičkih, ki so pogosto izpostavljeni vodi/tekočinam, bo morda treba električne sestavne dele menjati pogosteje.



OPOZORILO!

Nevarnost požara

Vklopljene luči oddajajo toploto. Če luči prekrijete s tkanino, npr. z oblačili, lahko tkanina zagori.

- Svetlobnega sistema NIKOLI ne prekrivajte s tkanino.



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali škode, če s seboj prevažate sistem za dovajanje kisika

Tkanina in drugi materiali, ki običajno ne bi zagoreli, se v zraku, obogatenim s kisikom, hitro vžgejo in zelo močno gorijo.

- Dnevno preverjajte kisikove cevi, od valja do izstopnega mesta, in se prepričajte, da ne puščajo, ter jih hranite proč od električnih iskric in drugih virov vžiga.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali škode zaradi kratkega stika

Kontaktne nožice na kabljih, povezanih z napajalnim modulom, lahko še vedno delujejo, tudi če je sistem izklopljen.

- Kabli s kontaktnimi poli pod napetostjo morajo biti priključeni, umaknjeni ali prekriti (z neprevodnimi materiali) tako, da niso izpostavljeni stiku s človekom ali z materiali, ki bi lahko povzročili kratek stik.
- Če morate kable s kontaktnimi poli pod napetostjo odklopiti, denimo ko zaradi varnostnih razlogov odklapljate povezovalni kabel krmilnika, kontaktne pole umaknite ali prekrijte (z neprevodnimi materiali).



Nevarnost okvare invalidskega vozička

Napaka v električnem sistemu lahko povzroči neobičajno delovanje, kot je stalno vklopljena luč, izklopljena luč ali hrup magnetnih zavor.

- Če je prišlo do napake, izklopite krmilno ploščo in jo ponovno vklopite.
- Če napaka še ni odpravljena, izključite ali odstranite vir napajanja. Akumulator je mogoče odstraniti ali ga odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- V vsakem primeru se obrnite na prodajalca.

2.3 Varnostna navodila glede elektromagnetne združljivosti

Pri navedenem električnem prevoznem sredstvu je bila v skladu z mednarodnimi standardi uspešno preizkušena njegova elektromagnetna združljivost z drugimi napravami. Kljub temu lahko v določenih primerih na delovanje električnih prevoznih sredstev vplivajo elektromagnetna polja npr. radijskih in televizijskih oddajnikov, radijskih komunikacijskih naprav in mobilnih telefonov. Tudi v naših vozilih uporabljena elektronika lahko povzroča šibke elektromagnetne motnje, ki pa so v zakonsko predpisanih mejah. Zaradi tega vas prosimo, da upoštevate naslednja navodila:



OPOZORILO!

Tvganje nepravilnega delovanja zaradi elektromagnetnih valov

- Ko je pogon prevoznega sredstva vklopljen, ne uporabljajte in ne vklaplajte nobenih prenosnih oddajnikov ali komunikacijskih naprav (npr. radijskih komunikacijskih naprav ali mobilnih telefonov).
- Izogibajte se bližini močnih radijskih in televizijskih oddajnikov.
- Če se prevozno sredstvo nenadoma začne premikati oz. se vklopijo zavore, ga takoj izklopite.
- Dodajanje električne opreme in drugih komponent ali predelovanje lahko pri prevoznem sredstvu povzročita, da bo reagiralo na elektromagnetne valove oz. motnje. Upoštevajte, da zares varnega načina za določitev velikosti vplivanja takih predelav na varnost pred motnjami ni.
- O vseh primerih nezaželenega premikanja prevoznega sredstva oz. vklapljanja električnih zavor obvestite proizvajalca.

2.4 Varnostne informacije o vožnji in načinu brez zavor



NEVARNOST!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Krmilna palica v okvari lahko povzroči nenamerno/nenadno premikanje, čemur lahko sledi smrt, huda poškodba ali nastane škoda.

- Če pride do nenamerne/nenadne premikanja, takoj prenehajte z uporabo invalidskega vozička in stopite v stik z usposobljenim tehnikom.



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Nepripraven položaj pri nagibanju ali sklanjanju lahko povzroči, da se invalidski voziček prevrne naprej, pri čemer lahko nastane huda poškodba ali škoda.

- Za zagotavljanje stabilnosti in pravilnega delovanja vašega invalidskega vozička morate biti ves čas uravnoveženi. Električni invalidski voziček je bil izdelan tako, da med opravljanjem običajnih dnevnih aktivnosti ostane v pokončnem položaju in je stabilen, če se NE premaknete prek središča težnosti.
- Iz invalidskega vozička se dlje od naslonov za roko NE nagibajte.
- NE poskušajte pobirati predmetov, če se morate premakniti na sprednji del sedeža ali jih pobrati s tal tako, da z roko sežete med kolena.



OPOZORILO!

Nevarnost okvare v neugodnih vremenskih razmerah, kot na primer pri izredno nizkih temperaturah, na izoliranem območju

- Če ste uporabnik z izredno omejeno mobilnostjo, svetujemo, da v primeru neugodnih vremenskih razmer brez spremljevalca NE greste na pot.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb, če se voziček prevrne**

- Vožnja po pobočju gor in dol je dovoljena samo, dokler ne dosežete največjega dovoljenega naklona (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*).
- Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj in nagib sedeža v vodoravni položaj. Priporočamo, da pred spuščanjem po klancu naslon za hrbet in nagib sedeža (če je sedež opremljen s tem) pomaknete nekoliko nazaj.
- Po hribu navzdol vedno vozite z največ 2/3 najvišje možne hitrosti. Na strminah se izogibajte nenadnemu zaviranju in pospeševanju.
- Če je le mogoče, se izogibajte vožnji po mokrih, spolzkih, zaledenelih ali mastnih površinah (sneg, pesek, led ipd.), ker obstaja nevarnost, da izgubite nadzor nad vozičkom, zlasti na strmini. Sem spadajo tudi nekatere pobarvane ali drugače obdelane lesene površine. Če morate nujno voziti po taki površini, vedno vozite počasi in izjemno previdno.
- Ko peljete po hribu navzgor ali navzdol, nikoli ne poskušajte zapeljati čez oviro.

**OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb, če se voziček prevrne (nadaljevanje)**

- Z invalidskim vozičkom nikoli ne poskusite peljati po stopnicah navzgor ali navzdol.
- Pri premagovanju ovir ne prekoračite največje dovoljene višine ovire (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66* in informacije o premagovanju ovir v *6.5 Vožnja čez ovire, stran 36*).
- Ko se invalidski voziček premika, se izogibajte spreminjanju svojega težišča ter nenadnemu premikanju krmilne palice in spreminjanju smeri.
- Z vozičkom se lahko pelje le ena oseba.
- Ne prekoračite največje skupne dovoljene obremenitve ali največje osne obremenitve (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*).
- Če med premikanjem invalidskega vozička spremenite način vožnje, bo voziček zaviral ali pospešil.

**OPOZORILO!****Če noga zdrzne s stopalke in se ujame pod invalidski voziček, ko se ta premika, lahko pride do poškodb.**

- Ko uporabljate invalidski voziček, se prepričajte, da sta vaši nogi poravnani in varno nameščeni na stopalkah ter da sta obe nožni opori ustrezno nameščeni na svoja mesta.



OPOZORILO!

Če se pri vožnji skozi ozke prehode (vhodi, vrata) zaletite v ovire, lahko pride do poškodb.

– Po ozkih prehodih vedno peljite v načinu z najmanjšo hitrostjo in zelo previdno.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb

Če je vaš voziček opremljen z nožnima oporama, ki ju je mogoče dvigniti, lahko pride do telesnih poškodb ali poškodb vozička, če sta nožni opori pri uporabi vozička v dvignjenem položaju.

– Če se želite izogniti temu, da bi se središče težišča premaknilo naprej (še posebej pri vožnji po hribu navzdol) in v izogib nastanku škode na invalidskem vozičku, morata biti dvižni nožni opori pri običajni uporabi vedno v spuščnem položaju.



OPOZORILO!

Če odstranite ali poškodujete nastavke proti prevračanju ali spremenite njihov položaj, ki je po spremembi drugačen od tovarniških nastavitev, se voziček lahko prevrne.

– Nastavke proti prevračanju lahko odstranite samo, če želite invalidski voziček razstaviti za lažji prevoz ali shranjevanje.
– Če je voziček v uporabi, morajo biti nastavki proti prevračanju nameščeni na svojih mestih.



OPOZORILO!

Nevarnost prevrnitve

Nastavki proti prevračanju (stabilizatorji) so učinkoviti samo na trdnih tleh. Če se naprava na mehkih površinah, kot so trava, sneg ali blato, nanje opira, se pogreznejo. Tako postanejo neučinkoviti in voziček se lahko prevrne.

– Na mehkih tleh vozite izjemno previdno, zlasti pri vožnji po hribu navzgor ali navzdol. Pri tem bodite še posebej pozorni na stabilnost vozička.

2.5 Varnostne informacije o negi in vzdrževanju



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali nastanka škode

Nepravilno popravilo in/ali servisiranje tega vozička, ki ga opravi uporabnik/negovalec ali neusposobljeni tehnik, lahko povzroči smrt, hude poškodbe ali škodo.

– Vzdrževalnih del, ki v teh navodilih za uporabo niso opisana, NE izvajajte. Taka popravila in/ali servisiranje MORA opraviti usposobljeni tehnik. Obrnite se na prodajalca ali tehnika družbe Invacare.

**PREVIDNO!**

Če je vzdrževanje pomanjkljivo, lahko pride do nesreče ali izgube garancije

- Iz varnostnih razlogov in v izogib nesrečam, ki so posledica neopažene obrabe, je pomembno, da je ta voziček v običajnih pogojih delovanja pregledan enkrat letno (glejte načrt za varnostni pregled v servisnih navodilih).
- V zahtevnih pogojih delovanja, kot je vsakodnevna vožnja po strmih pobočjih, ali v primeru uporabe vozička pri medicinski negi, kjer se uporabniki vozička pogosto menjajo, priporočamo tudi izvedbo vmesnih pregledov zavor, dodatkov in voznega mehanizma.
- Če invalidski voziček uporabljate na javnih cestah, je uporabnik odgovoren za zagotavljanje stanja vozička, ki omogoča zanesljivo delovanje. V primeru neustrezne nege in vzdrževanja ali zanemarjenosti invalidskega vozička je odgovornost izdelovalca omejena.

2.6 Varnostne informacije o spremembah in prilagoditvah vozička

**OPOZORILO!**

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Uporaba nepravilnih ali neprimernih nadomestnih (servisnih) delov lahko povzroči poškodbe ali materialno škodo

- Nadomestni deli se MORAJO ujemati z originalnimi deli Invacare.
- Kot pomoč pri naročanju ustreznih nadomestnih delov vedno navedite serijsko številko invalidskega vozička.

**PREVIDNO!**

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku zaradi neodobrenih sestavnih delov in pripomočkov

Sedežni sistemi, dodatki in pripomočki, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko vplivajo na stabilnost vozička in povečajo nevarnost, da se voziček prevrne.

- Vedno uporabljajte le sedežne sisteme, dodatke in pripomočke, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Sedežni sistemi, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, pod določenimi pogoji ne ustrezajo veljavnim standardom in lahko povečajo vnetljivost in tveganje za draženje kože.

- Uporabljajte le sedežne sisteme, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.



PREVIDNO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku zaradi neodobrenih sestavnih delov in pripomočkov

Električni in elektronski sestavni deli, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko povzročijo nevarnost požara in elektromagnetne poškodbe.

- Vedno uporabljajte le električne in elektronske sestavne dele, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.

Akumulatorji, ki jih družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko povzročijo kemične opekline.

- Vedno uporabljajte le akumulatorje, ki jih je družba Invacare odobrila za uporabo s tem vozičkom.



PREVIDNO!

Pri uporabi neodobrenih naslonov za hrbet obstaja nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku

Naknadno nameščen naslon za hrbet, ki ga družba Invacare ni odobrila za uporabo s tem vozičkom, lahko preobremeni cev naslona za hrbet in zato poveča nevarnost telesnih poškodb in poškodb na vozičku.

- Obrnite se na specializiranega prodajalca izdelkov Invacare, ki bo izvedel analize tveganja, izračune, preverjanja stabilnosti itd., da zagotovi varno uporabo naslona za hrbet.



Oznaka CE vozička

- Ocena skladnosti/pridobitev oznake CE je bila izvedena v skladu z ustreznimi veljavnimi predpisi in velja samo za popoln izdelek.
- Oznaka CE preneha veljati, če so dodane ali zamenjane komponente ali pripomočki, ki jih podjetje Invacare za ta izdelek ni odobrilo.
- V tem primeru je podjetje, ki dodaja ali zamenjuje sestavne dele ali pripomočke, odgovorno za oceno skladnosti/oznako CE ali za registracijo vozička kot posebne zasnove in za zadevno dokumentacijo.



Pomembne informacije o orodjih za vzdrževanje

- Za ustrezno izvedbo nekaterih vzdrževalnih del, ki so opisana v tem priročniku in jih uporabnik lahko izvede brez težav, potrebujete primerna orodja. Če nimate primernega orodja, odsvetujemo, da sami poskušate izvesti vzdrževalno delo. V tem primeru močno priporočamo, da se obrnete na pooblaščen specializirano delavnico.

2.7 Varnostne informacije za invalidske vozičke z dvigalom sedeža



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe zaradi premičnih delov

- Nikdar ne pustite, da bi se predmeti zataknili v prostor pod dvignjenim dvigalom.
- Prepričajte se, da se vi ali kdo drug ne poškoduje tako, da položite roke, noge ali druge dele telesa pod dvignjen sedež.
- Če ne morete videti pod sedež, ker se na primer ne morete premakniti, obrnite invalidski voziček okoli osi, preden sedež spustite. Tako se boste prepričali, da ni nikogar v nevarnem območju.



PREVIDNO!

Nevarnost okvare modula dvigala

- Redno pregledujte modul dvigala, da se prepričate, da v njem ni tujkov ali vidnih poškodb ter da so električni vtiči trdno priključeni v vtičnice.



PREVIDNO!

Poškodba invalidskega vozička zaradi obremenitve stebra dvigala na eni strani

- Do obremenitve na eni strani pride, če je sedež dvignjen in/ali nagnjen. Pred vzpenjanjem po klancu naslon za hrbet vedno namestite nazaj v pokončni položaj in nagib sedeža nazaj v vodoravni položaj. Stebra dvigala nikoli ne izpostavljajte neprekinjeni obremenitvi na eni strani. Funkcija dvigovanja in nagibanja sedeža je namenjena le za zagotavljanje dodatnih položajev naslona.



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe, če se invalidski voziček prevrne

- Nikoli ne presežite največje dovoljene obremenitve (glejte poglavje 11 *Tehnični Podatki, stran 66*).
- Ko je dvigalo med vožnjo dvignjeno, se izogibajte nevarni vožnji. Na primer, ne poskušajte premagovati ovir, kot so robniki, in se voziti navzgor ali navzdol po strmih klancih.
- Nikoli se ne nagibajte iz sedeža, ko je dvigalo dvignjeno.
- Vsaj enkrat na mesec pregledjte modul dvigala in preverite, ali samodejna funkcija zmanjševanja hitrosti, ki zmanjša hitrost invalidskega vozička, če je dvigalo sedeža dvignjeno, pravilno deluje (glejte poglavje »Električni sedežni sistem«). Če funkcija ne deluje pravilno, takoj obvestite pooblaščenega prodajalca.



Pomembne informacije o zmanjševanju hitrosti, če je dvigalo dvignjeno

– Če je dvigalo dvignjeno nad določeno točko, elektronski pogon precej zmanjša hitrost invalidskega vozička. Če se vključi funkcija zmanjševanja hitrosti, lahko v načinu za vožnjo izvedete le manjše premike invalidskega vozička, voziti pa ga ni mogoče. Če želite voziček voziti kot običajno, spuščajte dvigalo, dokler se funkcija zmanjševanja hitrosti ponovno ne izklopi. Za podrobnosti glejte poglavje *Električni sedežni sistem*.

3 Pregled izdelka

3.1 Predvidena uporaba

3.1.1 Opis izdelka

AVIVA RX je električni invalidski voziček, ki je lahko opremljen z različnimi konfiguracijami.

AVIVA RX20 je osnovni model z omejenimi konfiguracijami.

AVIVA RX40 je privzeto opremljen z napajalnim modulom s 120 A in akumulatorjem s 60 Ah. AVIVA RX40 ima prav tako na voljo več funkcij električnega sedeža in ponuja več možnosti konfiguracije.

AVIVA RX40HD je privzeto opremljen z napajalnim modulom s 120 A in akumulatorjem s 60 Ah. Poleg tega AVIVA RX40HD omogoča vzmetenje HD (dodatno vzmetenje), zato je lahko največja teža uporabnika do 160 kg.

3.1.2 Predvideni uporabnik

Ta voziček je bil izdelan za odrasle in mladostnike z omejeno zmožnostjo hoje, pri katerih so vid ter fizične in psihične sposobnosti primerni za upravljanje električnega vozička.

3.1.3 Indikacije

Uporaba tega električnega invalidskega vozička je priporočena pri naslednjih indikacijah:

- Nezmožnost ali močno omejena zmožnost za hojo v okviru osnovne potrebe po gibanju v lastnem stanovanju.

- Potreba uporabnika, da zapusti svoj dom za krajši sprehod, med katerim se nadiha svežega zraka, ali da doseže lokacije v bližini doma in v bližini kraja, kjer se vsakodnevno zadržuje.

Uporaba električnega invalidskega vozička za notranje in zunanje prostore je priporočena, če uporabnik zaradi nezmožnosti ne more več uporabljati invalidskega vozička na ročni pogon, vendar še vedno lahko ustrezno upravlja elektromotorno pogonsko enoto.

Kontraindikacije

Kontraindikacije niso znane.

3.2 Klasifikacija vrste

Voziček je v skladu s standardom EN 12184 klasificiran kot **voziček razreda B** (za uporabo v prostorih in na prostem). Voziček je dovolj kompakten in okreten za uporabo v prostorih ter lahko premaga številne ovire na prostem.

3.3 Oznake na izdelku

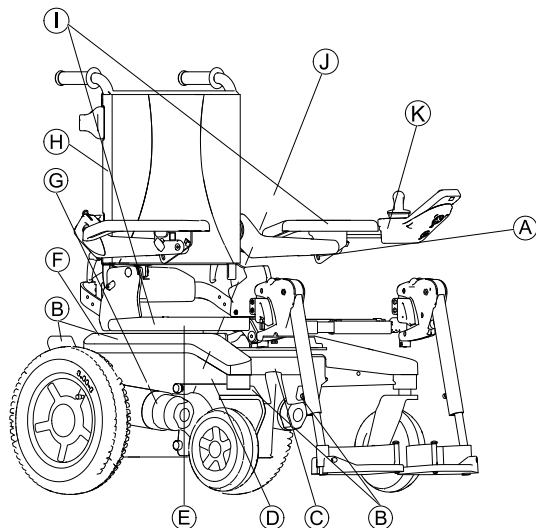


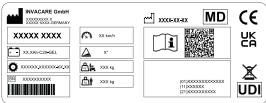


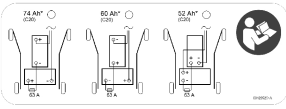




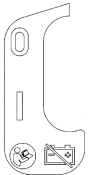




Fig. 3-1






<p>(A)</p>		<p>Če ima voziček mizico, jo morate pred prevozom vozička v vozilu odstraniti in varno shraniti.</p> <p>i Levi in srednji pravokotnik ter prečna palica so rdeče barve. Desni pravokotnik je zelene barve.</p>
<p>(B)</p>	<p>Pomen oznak na točkah za privezovanje spredaj in zadaj:</p>	<p>Če je simbol na svetlo rumeni oznaki, je mesto za pritrditev primerno za pritrditev vozička v vozilo, kjer se ga uporabi kot sedež vozila.</p>









C	 <p>ISO 7176-19</p>	<p>Opozorilo, da vozička ni mogoče uporabiti kot sedeža vozila</p> <p>Ta voziček ne izpolnjuje zahtev standarda ISO 7176-19.</p> <p> Ozadje simbolov na etiketah izdelka je modre barve.</p> <p>Krog s prečno palico na etiketah izdelka je rdeče barve.</p>
D		<p>Nalepka z identifikacijsko oznako na desni strani šasije.</p> <p>Za več informacij glejte spodaj.</p>
E		<p>Opozorilo glede uporabe dvigala sedeža</p> <p>Za več informacij glejte spodaj.</p> <p> Pravokotniki in prečne palice na etiketah izdelka so rdeče barve.</p>

F		<p>Oznaka za shemo napeljave akumulatorja</p>
G		<p>Identifikacija položaja preklopne ročice za vožnjo in potiskanje (na sliki je viden samo desni del).</p> <p>Za več informacij glejte spodaj.</p>
H		<p>Oznaka za prepovedano obremenitev naslona za hrbet s težo, večjo od 6 kg.</p> <p> Ozadje simbolov na etiketah izdelka je rumene barve.</p>
I		<p>Oznaka mest na vozičku, na katerih bi se lahko uščipnili.</p> <p> Ozadje simbolov na etiketah izdelka je rumene barve.</p>





①		<p>Identifikacija položaja za vklop/izklop pri stikalu varovalke (na levi strani vozička).</p> <p>Za več informacij glejte spodaj.</p>
Ⓚ		<p>Oznaka najvišje hitrosti na krmilniku</p> <p>Najvišja hitrost je omejena na 3 km/h.</p> <p> Ozadje simbolov na etiketah izdelka je rdeče barve.</p>

Razlaga simbolov na oznakah

	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Evropska oznaka skladnosti
	Oznaka skladnosti Združenega kraljestva
	Medicinski pripomoček

	Serijska številka
	Skladnost z direktivo OEEQ
	Identifikator UDI
	Vrsta akumulatorja
	Tovarniška nastavitvev
	Največja hitrost
	Predvideni naklon
	Teža brez obremenitve
	Največja dovoljena teža uporabnika
	Preberite navodila za uporabo
	Koda QR vsebuje povezavo do uporabniškega priročnika
	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne nagibajte naprej!

	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne vozite navzgor ali navzdol po klancu!
	Pod dvignjen sedež ne sme zaiti noben del telesa!
	Nikoli ne prevažajte dveh oseb!
	Če je dvigalo sedeža dvignjeno, se ne vozite po neravnih površinah!
	Ta simbol označuje, da je preklopna ročica v položaju za vožnjo. V tem položaju je motor vklopljen in zavore motorja delujejo. Voziček lahko vozite. <ul style="list-style-type: none"> • Za vožnjo morata biti vedno vklopljena oba motorja.
	Ta simbol označuje, da je preklopna ročica v položaju za potiskanje. V tem položaju je motor izklopljen in zavore motorja ne delujejo. Voziček lahko potiska spremljevalec in kolesa se prosto vrtijo. <ul style="list-style-type: none"> • Krmilnik mora biti izklopljen. • Preberite tudi informacije v razdelku 6.8 <i>Potiskanje vozička v načinu brez zavor, stran 38.</i>

	Ta simbol označuje položaj za izklop pri stikalu varovalke. V tem položaju je vir akumulatorja izoliran, vozička pa ni mogoče upravljati ali napolniti.
	Ta simbol označuje položaj za vklop pri stikalu varovalke. V tem položaju je vir akumulatorja povezan, voziček pa je mogoče upravljati ali napolniti.
	Ta simbol označuje stikalo varovalke.
	Preberite navodila za uporabo. Ta simbol je prikazan na različnih oznakah in pri različnih položajih.

3.4 Glavni deli invalidskega vozička

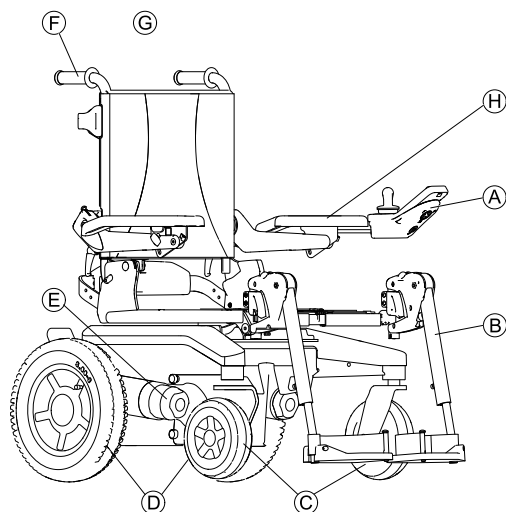


Fig. 3-2

- (A) Krmilnik
- (B) nožne opore
- (C) Krmilni kolesci
- (D) Pogonski kolesi
- (E) Ročica za izklop motorja (na sliki vidna samo na desni strani)
- (F) Potisni ročaj

- (G) Naslon za glavo (izbirno)
- (H) Naslon za roke

3.5 Pripomočki za ukaze uporabnika

Voziček je lahko opremljen z enim od različnih pripomočkov za ukaze uporabnika. Za informacije o različnih funkcijah in načinih upravljanja določenega pripomočka za ukaze uporabnika glejte ustrezna navodila za uporabo (priloženo).

3.6 Dvigalo

Električno dvigalo je mogoče upravljati prek krmilne plošče. Za več informacij preberite priročnik za krmilno ploščo.

- i** Informacije o delovanju dvigala pri temperaturah, ki so nižje od 0 °C
 - Vozički družbe Invacare so opremljeni z varnostnimi mehanizmi, ki preprečujejo preobremenitev električnih sestavnih delov. To pomeni, da se lahko pri temperaturah pod lediščem pogon dvigala izklopi po približno 1 sekundi delovanja.
 - Dvigalo lahko postopoma dvigujete ali spuščate, tako da večkrat zaporedoma premaknete krmilno palico. V številnih primerih pri tem nastane dovolj toplote, da pogon spet začne normalno delovati.



Omejevalnik hitrosti

Omejevalnik hitrosti se odziva na različne načine, odvisno od konfiguracije vozička.

- Dvigalo je opremljeno s senzorji, ki zmanjšajo hitrost vozička, če je dvigalo dvignjeno nad določeno točko.
- Če pa je omejevalnik hitrosti aktiviran, se hitrost vožnje samodejno zmanjša (prisilna nastavitev). Za več informacij preberite priročnik za krmilno ploščo.
- Funkcija za zmanjšanje hitrosti zagotovi stabilnost vozička, da se ne prevrne, ter prepreči telesne poškodbe in poškodbe na vozičku.
- Če želite znova nastaviti običajno hitrost vozička, spuščajte dvigalo, dokler se prisilna nastavitev ali funkcija za zmanjšanje hitrosti ne izklopita.
- Če je voziček opremljen z upravljalnikom za upravljanje z brado, se na prisilno nastavitev odzove drugače. Za več informacij glejte priročnik za upravljanje z brado.



PREVIDNO!

Nevarnost prevrnitve, če pride do napake na senzorju za omejitev hitrosti, ko je dvigalo dvignjeno


- Če ugotovite, da funkcija zmanjševanja hitrosti ne deluje, ko je dvigalo dvignjeno, se ne vozite z dvignjenim dvigalom in se takoj obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare.

4 Dodatki /Opcije

4.1 Pasovi za zagotavljanje pravilne drže

Pas za zagotavljanje pravilne drže je dodatek, ki je lahko nameščen že tovarniško, ali pa ga naknadno namesti vaš specializirani prodajalec. Če je vaš voziček opremljen s pasom za zagotavljanje pravilne drže, vas mora prodajalec obvestiti o nameščanju in uporabi.

Pas za zagotavljanje pravilne drže je namenjen zagotavljanju pravilnega položaja uporabnika pri sedenju. Pravilna uporaba pasu uporabniku pomaga zagotoviti varno in udobno vožnjo v vozičku v pravilnem položaju, zlasti pri uporabnikih, ki imajo pri sedenju težave z ravnotežjem.

 Priporočamo uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže ob vsaki uporabi vozička.

4.1.1 Vrste pasov za zagotavljanje pravilne drže

V tovarni je bila lahko na vaš voziček nameščena ena od naslednjih vrst pasov za zagotavljanje pravilne drže. Če je vaš voziček opremljen z drugačnim pasom, ki ni naveden spodaj, preverite, ali ste prejeli tudi dokumentacijo proizvajalca glede pravilne namestitve in uporabe.

Pas s kovinsko zaponko, nastavljen na obeh straneh



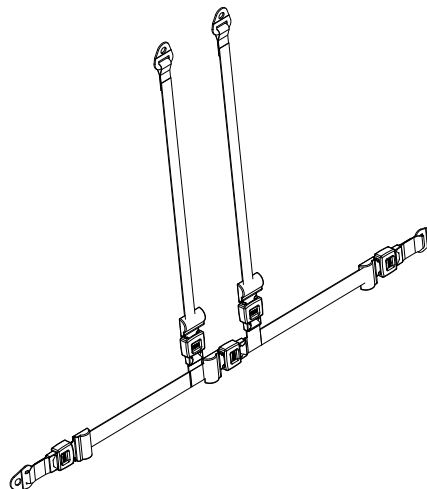
Pas lahko nastavite na obeh straneh. To pomeni, da lahko zaponko namestite na sredino.

Pas s plastično sponko, nastavljen na obeh straneh



Pas lahko nastavite na obeh straneh. To pomeni, da lahko zaponko namestite na sredino.

Varnostni pas s kovinsko zaponko, nastavljen na obeh straneh



Varnostni pas lahko nastavite na obeh straneh. Tako zagotovite, da je zaponka vedno na sredini.

4.1.2 Pravilno prilagajanje pasu za zagotavljanje pravilne drže



Pas mora biti dovolj napet, da zagotovi udobno sedenje in ustrezen položaj telesa pri sedenju.

1. Prepričajte se, da sedite v pravilnem položaju: to pomeni, da sedite povsem zadaj na sedežu, vaša medenica pa mora biti v čim bolj pokončnem in simetričnem položaju – ne sme biti nagnjena naprej, na stran ali se dotikati samo enega roba sedeža.
2. Pas za zagotavljanje pravilne drže prilagodite tako, da lahko začutite kolčne kosti nad pasom.
3. Dolžino pasu prilagodite z enim od pripomočkov za prilagajanje, ki so opisani zgoraj. Pas mora biti nastavljen tako, da je med telesom in pasom dovolj prostora za zravnano dlan.
4. Zaponka mora biti čim bolj na sredini. Na obeh straneh ustrezno prilagajajte dolžino.
5. Enkrat tedensko preverite, ali je pas v dobrem stanju, poškodovan ali obrabljen ter ali je pravilno pritrjen na voziček. Če je pas pritrjen s privitim priključkom, se prepričajte, da priključek ni razrahljan ali odvit. Več informacij o vzdrževanju pasov je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

4.2 Uporaba držala za palico

Če ima voziček držalo za palico, ga lahko uporabite za varen prevoz palice za hojo ali bergel. Držalo za palico je sestavljeno iz plastične posode (spodaj) ter zapirala s kaveljčkom in očescem (zgoraj).



PREVIDNO!

Nevarnost telesne poškodbe

Če uporabnik prevaža palico za hojo ali bergle nepritrjene (jih ima na primer v naročju), s tem ogroža sebe ali druge.

– Če prevažate palico za hojo ali bergle, jih vedno pritrdite v temu namenjeno držalo.

1. Odprite zgornje zapiralo s kaveljčkom in očescem.
2. Spodnjo stran palice za hojo oziroma bergle postavite v plastično posodo, ki je spodaj.
3. Palico za hojo oziroma bergle lahko zgoraj pritrdite z zapiralom s kaveljčkom in očescem.

4.3 Nosilec za prtljago

Ta sestavni del je dodatek, ki je lahko na voziček nameščen že tovarniško, ali pa ga naknadno namesti vaš specializirani prodajalec.



Nevarnost poškodb

Voziček se lahko poškoduje, če nosilec za prtljago uporabite kot točko za privezovanje.

– Nosilca za prtljago nikoli ne uporabljajte kot točke za privezovanje, da bi pritrdili voziček. Za točke za privezovanje na vozičku glejte 8 *Prevoz, stran 46.*

- ! **Nevarnost poškodb zaradi trčenja**
Če nosilec za prtljago med nastavljanjem kota sedeža ali naslona za hrbet udarja ob sedež, lahko pride do poškodb delov vozička.
 - Poskrbite, da nosilec za prtljago ne bo oviral nastavitve kota sedeža ali naslona za hrbet.

- ! **Nevarnost zloma pri pretirani obremenitvi**
Nosilec za prtljago se lahko zlomi, če presežete največjo dovoljeno obremenitev.
 - Za največjo dovoljeno obremenitev glejte oznako na nosilcu za prtljago.

i Če je nosilec za prtljago nameščen na voziček, se največja dovoljena obremenitev ne spremeni.


5 Začetek uporabe

5.1 Splošne informacije o nastavitvi

Za več informacij o nastavitvi glejte navodila za uporabo sedežnega sistema.


6 Uporaba

6.1 Med vožnjo

 Največja obremenitev vozička, ki je navedena v tehničnih podatkih, pomeni le, da je sistem izdelan za tolikšno skupno maso. Vendar to ne pomeni, da se v voziček brez omejitev lahko usede oseba s takšno telesno težo. Pozorni morate biti na telesne mere, kot so višina, razporeditev teže, abdominalni pas, trak za meča in noge ter globina sedeža. Ti dejavniki pomembno vplivajo na vožnjo, na primer na stabilnost pri nagibanju in oprijem. Še posebej je treba upoštevati dovoljeno obremenitev osi (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*). Morda je treba izvesti prilagoditve sistema sedenja.

6.2 Pred prvo vožnjo

Pred prvo uporabo se dobro seznanite z delovanjem vozička in z vsemi elementi upravljanja. Vzemite si čas ter preizkusite vse funkcije in načine vožnje.

 Ob vsaki uporabi vozička poskrbite za ustrezno nastavitvev in uporabo pasu za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen).

Udobno sedenje pomeni varno vožnjo

Pred vsako uporabo poskrbite za naslednje:

- Prepričajte se, da imate vse kontrolnike na doseg roke.
- Akumulatorja morata biti vedno dovolj napolnjena za razdaljo, ki jo želite prevoziti.

- Preverite, ali je pas za zagotavljanje pravilne drže (če je nameščen) v brezhibnem stanju.
- Preverite, ali je vzvratno ogledalo (če je nameščeno) nastavljeno tako, da lahko kadar koli preverite, kaj se dogaja za vami, ne da bi se pri tem morali skloniti naprej ali premakniti položaj sedeža.

6.3 Parkiranje in mirovanje

Ko parkirate voziček ali če voziček miruje dlje časa:

1. Izklopite sistem vozička (tipka za vklop/izklop).

6.3.1 Uporaba ročnega zaklepa koles

Voziček je opremljen s samodejnimi zavorami, ki preprečujejo nenamerno premikanje vozička, npr. če se ustavite na klančini ali med potiskanjem invalidskega vozička.

Vaš voziček je lahko opremljen tudi z ročnim zaklepom koles. Ta preprečuje zibanje vozička med prevažanjem, na primer zaradi neenakomernega prestavljanja.

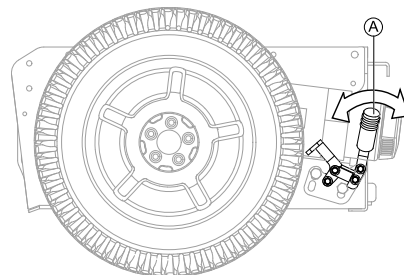


Fig. 6-1

Vklop ročnega zaklepa koles

1. Ročico **A** potisnite naprej.

Izklop ročnega zaklepa koles

1. Ročico Ⓐ povlecite nazaj.

6.3.2 Čiščenje terminalov akumulatorjev



OPOZORILO!

- Večina akumulatorjev je naprodaj brez navodil. Kljub temu so na pokrovh akumulatorskih celic pogosto navedena opozorila. Pazljivo jih preberite.
- Tekočina v akumulatorju NE SME priti v stik s kožo, oblačili ali drugimi predmeti. Ta tekočina je namreč neke vrste kislina, ki lahko povzroči hude opekline in materialno škodo. Če tekočina pride v stik z vašo kožo, prizadeto območje NEMUDOMA temeljito sperite s hladno vodo. V resnih primerih ali če tekočina pride v stik z očmi, NEMUDOMA poiščite zdravstveno oskrbo.

1. Preverite, ali je na terminalih akumulatorjev prisotna korozija.
2. Preverite, ali so odprtine akumulatorskih celic pokrite s plastičnimi pokrovi.
3. Terminale očistite z orodjem za čiščenje akumulatorjev, žično krtačo ali srednje grobim brusilnim papirjem.



Po čiščenju morajo biti površine bleščeče, ne brez leska.

4. Previdno obrišite vse kovinske delce.

6.4 Nameščanje v voziček in izstopanje iz njega



- Za nameščanje v voziček in izstopanje iz vozička s strani je treba naslon za roke odstraniti ali ga obrniti navzgor.

6.4.1 Odstranitev standardnega naslona za roke za stransko premeščanje



To poglavje se nanaša na standardni naslon za roke. Za več informacij o drugih naslonih za roke glejte navodila za uporabo sedežnega sistema.

Glede na različico je lahko naslon za roke pritrjen z enim od naslednjih zapiral:

- Vpenjalna ročica
- Ročni vijak
- Zatič za zaklepanje
- Zaklepni vijak

Spodnja slika služi le kot primer.

Glede na stran, na kateri je nameščen krmilnik, boste morda morali povezavo s kablom krmilnika prekiniti pred odstranitvijo naslona za roke.

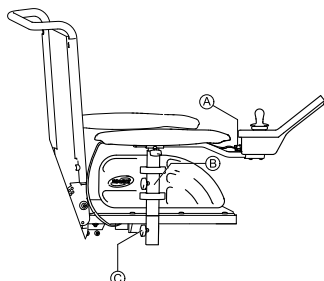


Fig. 6-2

1. Povlecite vtič (A) kabla krmilnika, da izključite krmilnik.
2. Kabel krmilnika po potrebi odmaknite od sponke (B).
3. Odvijte zapiralo (C).
4. Naslon za roke odstranite iz držala.

6.4.2 Napotki za nameščanje v voziček in izstopanje iz njega



Fig. 6-3

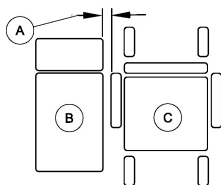


Fig. 6-4



OPOZORILO!

Nevarnost hude poškodbe ali nastanka škode

Zaradi uporabe nepravilnih tehnik premeščanja lahko pride do hude poškodbe ali materialne škode.

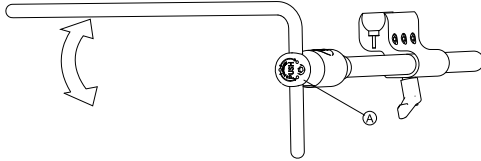
- Pred premeščanjem se posvetujte z zdravstvenim delavcem, da določi pravilne tehnike premeščanja glede na uporabnika in vrsto invalidskega vozička.
- Sledite spodnjim navodilom.



Če nimate dovolj mišične moči, prosite druge za pomoč. Če je mogoče, uporabite premestitveno desko.

1. Zmanjšajte razmik med površino za premeščanje (B) in sedežem vozička (C) na najmanjšo razdaljo (A), ki je potrebna za premeščanje. Pri tem boste morda potrebovali pomoč spremljevalca.
2. Za večjo stabilnost med premeščanjem poravnajte krmilna kolesca vzporedno s pogonskima kolesoma.
3. Voziček naj bo vedno izklopljen.
4. Vedno uporabite oba zaklepa motorja/sklopki in zaklop pesta prostih koles (če je nameščen), da se kolesa ne premikajo.
5. Odstranite naslon za roke ali ga obrnite navzgor, odvisno od vrste naslonov za roke na vozičku.
6. Zdaj pa se namestite na voziček ali zdrsnete z njega.

6.4.3 Premikanje sredinskega držala na glavnem nosilcu na stran

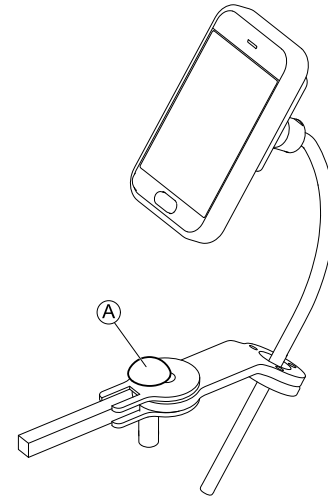


1. Pritisnite gumb **A** in glavni nosilec premaknite gor ali dol.

6.4.4 Premikanje nihajnega držala zaslona na stran



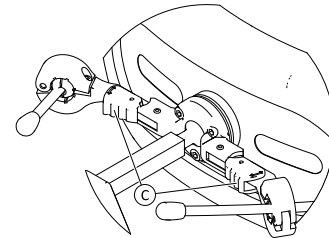
Nihajno držalo zaslona se zaskoči le, če je potisnjeno v svoj privzeti položaj.



1. Pritisnite gumb **A** in držalo zaslona premaknite na stran.

6.4.5 Premikanje upravljalnika za upravljanje z brado na stran

- 1.



Pritisnite zaklepno napravo **C** (za naslonom za glavo) in premaknite paličico ali jajčasto stikalo navznoter ali navzven, dokler se ne zaskoči.

6.5 Vožnja čez ovire

6.5.1 Najvišja dovoljena višina ovire

Informacije o najvišjih dovoljenih višinah ovire so na voljo v poglavju 11 *Tehnični Podatki, stran 66*.

6.5.2 Varnostne informacije za premagovanje ovir



PREVIDNO!

Nevarnost prevrnitve

- Oviri se vedno približajte samo pod pravim kotom, kot je prikazano spodaj.
- Oviri, za katero sledi klanec, se približajte previdno. Če niste prepričani, ali je naklon prevelik, se odmaknite od ovire in, če je mogoče, za prečkanje poiščite drugo mesto.
- Oviri se nikoli ne približajte na neravni in/ali nestabilni površini.
- Vozička ne vozite, če je tlak v gumi prenizek.
- Pred vzpenjanjem čez oviro naslon za hrbet vedno namestite v pokončni položaj.



PREVIDNO!

Obstaja nevarnost, da boste padli iz vozička in se bodo poškodovali deli vozička; lahko se na primer zlomijo krmilna kolesca.

- Nikdar se ne vzpenjajte čez ovire, ki so višje kot največja višina, ki jo lahko premaga voziček.
- Pri spuščanju čez oviro pazite, da se stopalka/nožna opora ne dotakne tal.
- Če niste prepričani, ali je oviro mogoče premagati, se od nje odmaknite in, če je mogoče, za prečkanje poiščite drugo mesto.

6.5.3 Pravilno premagovanje ovir



Naslednja navodila za premagovanje ovir veljajo tudi za spremljevalce, če je voziček opremljen z načinom za spremljevalčev nadzor.

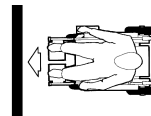


Fig. 6-5 Ustrezno



Fig. 6-6 Neustrezno

Vzpenjanje

1. Oviri ali robniku se približajte počasi, čelno in pod pravim kotom.
2. Glede na pogonski sistem se ustavite v enem od naslednjih položajev:
 - a. Pri vozičkih s centralnim pogonom: 5–10 cm pred oviro.
 - b. Pri vseh drugih pogonih: pribl. 30–50 cm pred oviro.
3. Preverite položaj sprednjih koles. Naravnani morata biti v smeri vožnje in pravokotno na oviro.
4. Oviri se približajte počasi in ohranjajte stalno hitrost, dokler tudi z zadnjima kolesoma ne premagate ovire.

Vzpenjanje čez ovire s pripomočkom za vzpenjanje na robnike

1. Oviri ali robniku se približajte počasi, čelno in pod pravim kotom.
2. Ustavite se v naslednjem položaju: 30–50 cm pred oviro.
3. Preverite položaj sprednjih koles. Naravnani morata biti v smeri vožnje in pravokotno na oviro.

4. Oviri se približajte s polno hitrostjo, dokler pripomoček za vzpenjanje na robnike ne pride v stik z oviro. Pogon bo obe sprednji kolesi dvignil čez oviro.
5. Ohranjajte stalno hitrost, dokler tudi z zadnjima kolesoma ne premagate ovire.

Spuščanje

Pristop za spuščanje je podoben pristopu za vzpenjanje, le s to razliko, da se pred spuščanjem ni treba ustaviti.

1. Čez oviro se spustite s srednjo hitrostjo.



Če se čez oviro spustite prepočasi, se lahko nastavki proti prevračanju zataknejo, pogonski kolesi pa se dvigneta od tal. Vožnja z vozičkom v tem primeru ni več mogoča.

6.6 Vožnja navzgor in navzdol po klančini

Za informacije o največjem varnem naklonu glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*.



PREVIDNO!

Nevarnost prevrnitve

- Po klanecu navzdol vedno vozite z največ 2/3 najvišje možne hitrosti. Pri vožnji po klanecu se izogibajte nenadnim spremembam smeri ali nenadnemu zaviranju.
- Pred vzpenjanjem po klanecu naslon za hrbet ali nagib sedeža (če je nameščen prilagodljiv nagib sedeža) vedno namestite v pokončni položaj. Priporočamo, da pred spuščanjem po klanecu naslon za hrbet ali nagib sedeža nagnete nekoliko nazaj.
- Pred vzpenjanjem ali spuščanjem po klanecu vedno spustite dvigalo sedeža (če je nameščen) v najnižji položaj.
- Nikoli se ne vzpenjajte ali spuščajte po spolzkih površinah ali po površinah, kjer obstaja nevarnost zdrsa (na primer po mokrem pločniku, ledu itd.).
- Ne sestopajte z vozička na klančini ali strmini.
- Po cesti ali poti zmeraj vozite naravnost in ne vijugajte.
- Na klančini ali strmini nikoli ne obračajte vozička.



PREVIDNO!

Zavorna pot je pri zaviranju po klanecu navzdol veliko daljša kot na ravni površini.

- Ne vozite navzdol po klanecu, ki presega predvideni naklon (glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*).


6.7 Uporaba na javnih cestah


Če želite voziček uporabljati na javnih cestah in nacionalna zakonodaja zahteva osvetlitev, mora biti voziček opremljen z ustreznim svetilnim sistemom. Glede na državo so lahko potrebne dodatne prilagoditve.

Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na prodajalca izdelkov Invacare.

6.8 Potiskanje vozička v načinu brez zavor

Motorja vozička sta opremljena s samodejnimi zavorami, ki preprečujejo, da bi se voziček začel nenadzorovano premikati, ko je krmilnik izklopljen. Ko voziček ročno potiskate v načinu brez zavor, magnetne zavore ne smejo biti aktivirane.

 Za ročno potiskanje vozička boste morda potrebovali več fizične sile, kot je pričakovano (več kot 100 N). Potrebna sila še vedno ustreza zahtevam standarda ISO 7176-14.

 Uporaba načina brez zavor je predvidena za upravljanje vozička na kratkih razdaljah. Potisna ročaja ali potisni prečki sta namenjeni lažjemu upravljanju vozička, vendar bodite pozorni na ovire, ki se lahko pojavijo med stopali spremljevalca in zadnjim delom vozička.

6.8.1 Izklop motorjev



PREVIDNO!

Nevarnost, da vam voziček uide izpod nadzora

– Kadar so motorji izklopljeni (za potiskanje v načinu brez zavor), elektromagnetne zavore niso aktivirane. Ko je voziček parkiran, morata biti vrtljiva gumba za vklop in izklop motorjev ustrezno zaskočena v položaju za vožnjo ("DRIVE") (elektromagnetne zavore so aktivirane).



Motorja lahko izklopi le spremljevalec in ne uporabnik.

Tako se zagotovi, da so motorji izklopljeni samo, če je zraven spremljevalec, ki zavaruje voziček in prepreči nenamerno premikanje.

Vrtljiva gumba za vklop, s katerima lahko izklopite motorja, sta nameščena na obeh motorjih.

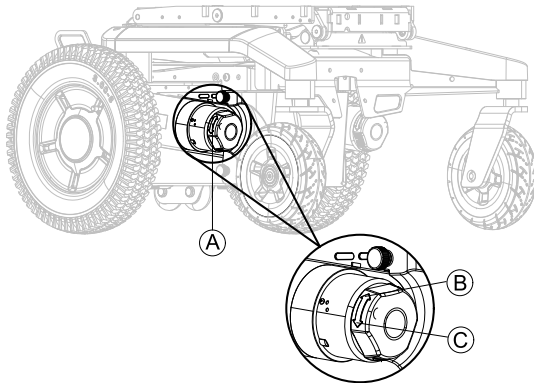


Fig. 6-7 Uporaba pred 2. 2023

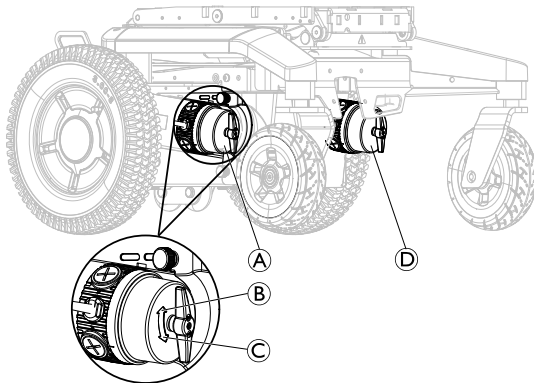


Fig. 6-8 Uporaba po 2. 2023

Izklop desnega motorja (z zornega kota uporabnika)

1. Izklopite krmilnik.
2. Vrtljivi gumb desnega motorja (A) zavrtite v desno (B). Motor je izklopljen.
3. Vrtljivi gumb desnega motorja (A) zavrtite v levo (C). Motor je vklopljen.

Izklop levega motorja (z zornega kota uporabnika)

1. Izklopite krmilnik.
2. Vrtljivi gumb levega motorja (D) zavrtite v levo (C). Motor je izklopljen.
3. Vrtljivi gumb levega motorja (D) zavrtite v desno (B). Motor je vklopljen.

7 Krmilni sistem


7.1 Sistem za zaščito krmilnih elementov

Krmilni sistem invalidskega vozička je opremljen z zaščito proti preobremenitvi.


Ob dolgotrajni hujši preobremenitvi (na primer med vožnjo v strm hrib) in predvsem ob visokih temperaturah okolja se lahko krmilni sistem pregreje. V tem primeru se zmogljivost invalidskega vozička postopoma zmanjšuje, nazadnje pa se voziček zaustavi. Na prikazu stanja se prikaže ustrezna koda napake (glejte navodila za uporabo krmilnika). Ko izklopite in znova vklopite krmilnik, se koda napake ne prikaže več in krmilni sistem se znova vklopi. Vendar lahko traja do pet minut, da se krmilni sistem dovolj ohladi in pogon znova pridobi polno moč.


Če pogon zastane zaradi nepremostljive ovire, na primer previsokega robnika ali druge previsoke ovire, in voznik poskuša zapeljati čez to oviro več kot 20 sekund, se krmilni sistem samodejno izklopi, da prepreči poškodbe motorjev. Na prikazu stanja se prikaže ustrezna koda napake (glejte navodila za uporabo krmilnika). Ko izklopite in znova vklopite krmilnik, se koda napake ne prikaže več in krmilni sistem se znova vklopi.


7.1.1 Uporaba varovalke

 Varovalke ne smete uporabiti kot gumb za vklop/izklop.

Ob uporabi varovalke lahko sistem LiNX izgubi podatke in na krmilniku na primer ne prikaže pravičnega časa.

 Uporaba varovalke ni potrebna med prevozom vozička v vozilu.

 Vozička ni mogoče napolniti, ko je varovalka izklopljena.

 Okvarjeno varovalko lahko zamenjate šele po pregledu celotnega krmilnega sistema. Zamenjavo mora opraviti specializirani prodajalec izdelkov Invacare. Za več informacij o vrsti varovalke glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*.

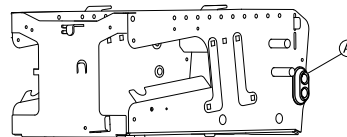


Fig. 7-1

Varovalka **A** je nameščena na levi strani ohišja akumulatorja.

Varovalka predstavlja dodatno varnostno funkcijo sistema za zaščito krmilnih elementov. Ko je sistem preobremenjen, se varovalka izklopi samodejno. Če pride do nevarne situacije ali nepredvidljivega delovanja vozička, lahko z varovalko hitro izolirate vir akumulatorja.

Z njo lahko tudi ročno izklopite vir napajanja vozička, ko prevoz vozička ni nadzorovan, na primer med potovanjem z letalom. Glejte *8.4 Prevažanje vozička brez uporabnika, stran 53*.

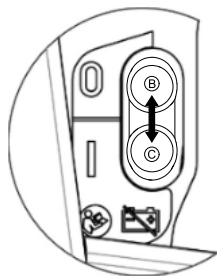


Fig. 7-2

1. Če želite vir napajanja izklopiti ročno, stikalo varovalke pomaknite navzgor v smeri oznake B.
2. Če se varovalka izklopi samodejno ali ročno, stikalo varovalke pomaknite navzdol v smeri oznake C, da znova vklopite vir napajanja.

7.2 Akumulatorji

Prevozno sredstvo napajata dva 12 V akumulatorja. Akumulatorja ne potrebujeta vzdrževanja, le redno ju je potrebno polniti.

V nadaljevanju so informacije o polnjenju, prevozu, shranjevanju, vzdrževanju in uporabi akumulatorjev ter ravnanju z njimi.

7.2.1 Splošne informacije o polnjenju

Nove akumulatorje je treba pred prvo uporabo vedno enkrat popolnoma napolniti. Novi akumulatorji dosežejo popolno zmogljivost po pribl. 10–20 opravljenih ciklih polnjenja (začetno obdobje uporabe). Začetno obdobje uporabe akumulatorja je potrebno, zato da doseže največjo zmogljivost in najdaljšo življenjsko dobo. Zmogljivost in čas delovanja se z uporabo vozička izboljšata.

Akumulatorji z gelom/svinčevi-kislinski akumulatorji AGM nimajo učinka pomnjenja kot nikelj-kadmijevi akumulatorji.

7.2.2 Splošna navodila za polnjenje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja pred prvo uporabo polnite 18 ur.
- Akumulatorja je priporočljivo polniti čez dan po vsakokratnem praznjenju, tudi če ste ju samo delno izpraznili, in vsako noč. Glede na stopnjo izpraznjenosti lahko traja do 12 ur, da sta akumulatorja znova popolnoma napolnjena.
- Ko indikator napolnjenosti doseže območje rdečih lučk LED, polnite akumulatorja najmanj 16 ur ne glede na prikaz napolnjenosti.
- Če je mogoče, enkrat tedensko polnite akumulatorja neprekinjeno 24 ur, da bosta popolnoma napolnjena.
- Ne prekinjajte napajanja akumulatorjev z nizkim stanjem napolnjenosti, če ju v rednih časovnih presledkih ne napolnite do konca.
- Ne polnite akumulatorjev v izrednih temperaturnih razmerah. Temperature nad 30 °C in pod 10 °C niso primerne za polnjenje akumulatorjev.
- Uporabljajte samo polnilnike razreda 2. Polnilnike tega razreda lahko med polnjenjem pustite brez nadzora. Ta pogoj izpolnjujejo vsi polnilniki, ki jih dobavi družba Invacare.
- Akumulatorjev ni mogoče prenapolniti, če uporabljate polnilnik, ki je bil priložen vozičku, ali polnilnik, ki ga je odobrila družba Invacare.

- Polnilnik zaščitite pred viri toplote, kot so grelniki in neposredna sončna svetloba. Če se polnilnik akumulatorja pregreje, se polnilni tok zmanjša, postopek polnjenja pa se upočasni.

7.2.3 Polnjenje akumulatorjev

Za položaj polnilne vtičnice in več informacij o polnjenju akumulatorjev glejte navodila za uporabo krmilnika in polnilnika akumulatorja.



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije in uničenja akumulatorjev, če uporabite napačen polnilnik

- Vedno uporabljajte samo polnilnik akumulatorja, ki je bil priložen vozičku, ali pa polnilnik, ga je odobrila družba Invacare.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in materialne škode, če se polnilnik akumulatorja zmoči

- Pazite, da polnilnik akumulatorja ne pride v stik z vodo.
- Polnjenje mora vedno potekati v suhem okolju.



OPOZORILO!

Nevarnost kratkega stika ali električnega udara, če je polnilnik akumulatorja poškodovan

- Polnilnika akumulatorja ne uporabljajte, če je padel ali je poškodovan.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in okvare akumulatorjev

- Akumulatorjev NE poskušajte polniti tako, da kable priklopite neposredno na priključke akumulatorjev.



OPOZORILO!

Tveganje požara in električnega udara, če uporabite poškodovan podaljšek

- Podaljšek uporabljajte samo, če je to res nujno. Če ga morate uporabiti, se prepričajte, da ni poškodovan.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe, če se voziček uporablja med polnjenjem

- NE poskušajte hkrati polniti akumulatorjev in uporabljati vozička.
- V času polnjenja akumulatorjev NE sedite v vozičku.

1. Izklopite voziček.
2. Polnilnik akumulatorja priključite v polnilno vtičnico.
3. Polnilnik akumulatorja priključite v električno vtičnico.

7.2.4 Izključitev vozička po polnjenju

1. Ko končate polnjenje, najprej polnilnik akumulatorja izključite iz napajanja, nato odklopite vtič iz krmilnika.

7.2.5 Shranjevanje in vzdrževanje

Upoštevajte ta navodila, da zagotovite varno uporabo in dolgo življenjsko dobo akumulatorjev:

- Akumulatorja vedno shranjujte povsem napolnjena.
- Ne puščajte akumulatorjev dlje časa v stanju nizke napolnjenosti. Izpraznjen akumulator napolnite takoj, ko je mogoče.
- Če vozička ne nameravate uporabljati dalj časa (več kot dva tedna), je treba akumulatorja polniti vsaj enkrat mesečno, da ohranite polno napolnjenost, prav tako pa ju napolnite pred vsakokratno uporabo..
- Akumulatorjev ne hranite v prostorih z izredno visokimi ali nizkimi temperaturami. Akumulatorje je priporočljivo hraniti v prostorih s temperaturo 15 °C.
- Akumulatorji z gelom in akumulatorji AGM ne potrebujejo vzdrževanja. Če imate težave z delovanjem akumulatorjev, se obrnite na ustrezno usposobljenega strokovnjaka.

7.2.6 Navodila za uporabo akumulatorjev



PREVIDNO!

Nevarnost okvare akumulatorjev

– Izogibajte se popolni izpraznitvi in akumulatorjev nikoli ne izpraznite do konca.

- Bodite pozorni na kazalnik napolnjenosti akumulatorja! Kadar kazalnik napolnjenosti akumulatorja kaže, da je napolnjenost akumulatorja nizka, napolnite akumulator. Kako hitro se akumulator izprazni, je odvisno od več okoliščin, kot so temperatura okolice, stanje vozne površine, tlak v gumi, teža uporabnika, slog vožnje in uporaba svetilnih sistemov, če so nameščeni.

- Akumulatorja poskušajte vedno napolniti, še preden indikator napolnjenosti doseže območje rdečih lučk LED. Zadnje lučke LED (ena rdeči) označujejo še približno 20-odstotno napolnjenost.
- Če med vožnjo utripajo rdeče lučke LED, sta akumulatorja izredno obremenjena, zato se je treba takšni vožnji, če je le mogoče, izogibati.
- Ko utripa samo ena lučka LED, se vklopi funkcija za varčevanje z energijo. Pri tem se hitrost in pospeški vozička občutno zmanjšajo. S to funkcijo se lahko z vozičkom počasi umaknete na varno, preden se napajalni modul povsem izklopi. V tem primeru se akumulatorja povsem izpraznita, zato se takšnim situacijam izogibajte.
- Upoštevajte, da se nazivna zmogljivost akumulatorjev pri temperaturah pod 20 °C zmanjša. Pri temperaturi na primer –10 °C se nazivna zmogljivost akumulatorjev zmanjša za približno 50 %.
- Da ne bi prišlo do poškodbe akumulatorjev, ju nikoli ne izpraznite do konca. Ne vozite se s skoraj izpraznjenima akumulatorjema, če to ni res nujno, saj bosta pretirano obremenjena in se bo njuna pričakovana življenjska doba skrajšala.
- Prej kot boste akumulatorja napolnili, daljša bo njuna življenjska doba.

- Stopnja izpraznjenosti akumulatorjev vpliva na njihov čas delovanja. Bolj obremenjen kot bo akumulator, krajša bo njegova pričakovana življenjska doba.
Primeri:
 - Enkratna popolna izpraznitev akumulator obremeni v enaki meri kot 6 običajnih delovnih ciklov (z izklopljenimi zelenimi/oranžnimi lučkami).
 - Življenjska doba akumulatorja je približno 500 delovnih ciklov pri 80-odstotni izpraznjenosti (z izklopljenimi prvimi štirimi lučkami LED) ali okoli 5000 ciklov pri 10-odstotni izpraznjenosti (z eno izklopljeno lučko LED).



Število lučk LED je odvisno od vrste daljinskega upravljalnika.

- Pri običajni uporabi je priporočljivo akumulator enkrat mesečno izprazniti do te mere, da se izklopijo vse zelene in oranžne lučke LED. Takšno izpraznitev akumulatorja je treba opraviti v enem dnevu. Za vzpostavitev običajnega stanja je treba akumulator potem polniti 16 ur.

7.2.7 Prevoz akumulatorjev

Akumulatorja, ki sta priložena vozičku, nista nevarno blago. Ta klasifikacija temelji na nemških uredbah o prevozu nevarnih snovi (GGVS) in predpisih Mednarodnega združenja letalskih prevoznikov (IATA) o železniškem/letalskem prevozu nevarnih snovi (DGR). Akumulatorja lahko prevažate brez omejitev, tako s cestnim prevozom kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Pri vsakem posameznem primeru se posvetujte s transportnim podjetjem.

7.2.8 Splošna navodila o ravnanju z akumulatorji

- Ne uporabljajte kombinacije akumulatorjev ali tehnologij različnih proizvajalcev ali akumulatorjev, ki nimajo podobnih datumskih kod.
- Ne uporabljajte akumulatorjev z gelom v kombinaciji z akumulatorji AGM.
- Življenjska doba akumulatorjev je pri koncu, ko je obseg vožnje znatno krajši kot običajno. Za podrobnosti se obrnite na prodajalca ali servisno osebje.
- Akumulatorje mora namestiti ustrezno usposobljen strokovnjak za vozičke ali oseba z ustreznim znanjem, ki je ustrezno usposobljena in ima potrebna orodja za varno in pravilno izvajanje tovrstnih opravil.

7.2.9 Pravilno ravnanje s poškodovanimi akumulatorji



PREVIDNO!

Pri iztekanju kisline iz poškodovanih akumulatorjev lahko pride do razjed in opeklin.

– Takoj odstranite oblačila, ki pridejo v stik s kislino.

Če pride kislina v stik s kožo:

– Takoj sperite prizadeto območje z veliko vode.

Če pride kislina v stik z očmi:

– Oči takoj nekaj minut spirajte pod tekočo vodo ter se posvetujte z zdravnikom.

- Pri delu s poškodovanimi akumulatorji nosite zaščitna očala in zaščitna oblačila.
- Poškodovane akumulatorje takoj po odstranitvi pospravite v posodo, odporno na kislino.

- Poškodovane akumulatorje lahko prevažate samo v ustrezni posodi, odporni na kislino.
- Vse predmete, ki pridejo v stik s kislino, sperite z veliko vode.

Pravilno odlaganje nedelujočih ali poškodovanih akumulatorjev

Nedelujoče ali poškodovane akumulatorje lahko vrnete prodajalcu ali neposredno družbi Invacare.

8 Prevoz

8.1 Prevoz – splošno informacije



OPOZORILO!

Če je voziček pritrjen s sistemom za pritrditev, ki ga je izdelal tretji proizvajalec, in če masa praznega vozička presega maksimalno težo, za katero je sistem za pritrditev certificiran, obstaja nevarnost smrti ali hude poškodbe uporabnika vozička in morda tudi sopotnikov v vozilu

- Poskrbite, da teža vozička ne presega teže, za katero je certificiran sistem za pritrditev. Oglejte si dokumentacijo proizvajalca sistema za pritrditev.
- Če niste prepričani o teži vozička, ga morate stehitati z umerjeno tehniko.



OPOZORILO!

Nevarnost telesne poškodbe ali materialne škode

Če je voziček opremljen z mizico ali drugim pripomočkom, se lahko ta med prenosom v vozilo sprosti in v primeru trka povzroči škodo ali poškoduje uporabnike.

- Če je mogoče, je treba dodatno opremo, ki je nameščena na voziček, pričvrstiti na voziček ali jo odstraniti z njega ter med potovanjem varno namestiti v vozilo.
- Če je voziček opremljen z mizico, jo pred prevozom vozička vedno odstranite.



OBVESTILO!

- Vozilo mora imeti zadostno nosilnost tal, da lahko prenese težo potnika, vozička in dodatne opreme.

8.2 Premikanje vozička v vozilo



OPOZORILO!

Voziček se lahko prevrne, če ga premikate v vozilo, medtem ko uporabnik v njem še vedno sedi.

- Če je le mogoče, voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Če morate voziček z uporabnikom v vozilo prepeljati po klančini, se prepričajte, da klančina ne presega predvidenega naklona.
- Če morate voziček v vozilo prepeljati po klančini, ki presega predvideni naklon, morate uporabiti vitel. Pri tem lahko spremljevalec varno nadzoruje postopek premikanja in pri njem pomaga.
- Po izbiri lahko uporabite dvižno ploščad.
- Prepričajte se, da skupna teža vozička z uporabnikom ne presega največje dovoljene skupne teže za klančino ali dvižno ploščad.
- Pri premikanju vozička v vozilo mora biti naslon za hrbet v pokončnem položaju, dvigalo sedeža spuščeno in nagib sedeža v pokončnem položaju (glejte 6.6 *Vožnja navzgor in navzdol po klančini, stran 37*).



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb vozička ter vozila

Nevarnost prevrnitve ali nenadzorovanih premikov vozička, če voziček v vozilo premikate po klančini, ki presega predvideni naklon.

- Voziček v vozilo premaknite brez uporabnika.
- Spremljevalec mora pomagati pri postopku premikanja.
- Poskrbite, da vsi oskrbovalci v celoti razumejo priročnik za klančino in vitel.
- Poskrbite, da vitel ustreza vašemu vozičku.
- Uporabite le ustrezne točke za privezovanje. Snemljivih ali premičnih sestavnih delov vozička ne uporabljajte kot točk za privezovanje.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb in poškodb vozička

Če morate voziček v vozilo premakniti z dvigalom, medtem ko je krmilnik vklopljen, obstaja nevarnost, da začne voziček delovati nepredvidljivo in pade z dvigala.

- Pred premikanjem vozička z dvigalom voziček izklopite in izključite povezovalni kabel iz krmilnika ali prekinite povezavo akumulatorja s sistemom.

1. Voziček zapeljite ali potisnite v transportno vozilo, pri tem pa uporabite ustrezno klančino.

8.3 Uporaba vozička kot sedeža vozila

Nekaterih vozičkov privzeto ni dovoljeno uporabljati kot sedež vozila. Naslednje oznake navajajo, ali se voziček lahko uporablja kot sedež vozila ali ne.

Če se voziček NE sme uporabljati kot sedež vozila, je to označeno z naslednjo oznako:



Če se voziček sme uporabljati kot sedež vozila, so z naslednjo oznako označene točke za privezovanje:



Če želite voziček uporabiti kot sedež vozila, mora biti voziček opremljen s točkami za privezovanje, ki omogočajo pritrditev vozička v motorno vozilo. Ti dodatki so v nekaterih državah (npr. Združeno kraljestvo) lahko vključeni v standardno naročilo in dostavo vozička, v drugih državah pa jih lahko dodatno naročite pri družbi Invacare.

Naslednje informacije so relevantne samo, če se lahko vaš voziček uporablja kot avtomobilski sedež:

voziček se lahko uporablja kot avtomobilski sedež skupaj s sidrnim sistemom, ki je bil preverjen in potrjen v skladu s standardom ISO 10542. Prevozno sredstvo mora biti strokovno predelano, da se lahko vanj pritrdi voziček. Za več informacij se obrnite na proizvajalca vozička.



Če je mogoče, se mora uporabnik vedno presesti z vozička na sedež vozila in uporabiti pasove za privezovanje v vozilu. Prazen voziček je treba naložiti v tovorni del vozila ali ga med potovanjem v vozilu privezati.

Voziček, ki se lahko v vozilih za uporabo na cesti uporablja kot avtomobilski sedež, mora opraviti preskus trka v skladu s standardom ISO 7176-19, skladen pa mora biti tudi z zahtevami za uporabo pri prevozu, kadar je obrnjen v smeri vožnje, in pri čelnih trčenjih. Preskusna lutka je bila zavarovana z medeničnim varnostnim pasom in varnostnim pasom za trup. Za zmanjšanje možnosti poškodb glave in trupa morata biti uporabljene obe vrsti varnostnih pasov.



Družba Invacare preskuse opravlja s sistemom za pritrditev, ki so na voljo v okviru varnostnih sistemov proizvajalca BraunAbility®.

– Za več informacij o tem, kako lahko tak sistem kupite v svoji državi in za svojo vrsto vozila, se obrnite na družbo BraunAbility. Za informacije o teži praznega vozička glejte *11 Tehnični Podatki, stran 66*.

**OPOZORILO!****Nevarnost hude poškodbe**

Voziček je bil zasnovan in preizkušen tako, da zagotavlja skladnost z zahtevami standarda ISO 7176-19 za izključno uporabo v smeri vožnje v motornem vozilu.

Voziček je bil dinamično preizkušen, ko je bil nameščen v smeri vožnje z napravo ATD (antropomorfno testno napravo oz. testno lutko), ki je bila privezana s tritočkovnim pasom za privezovanje.

Če katero koli od navodil ni upoštevano, lahko v primeru trka pride do hudih poškodb ali materialne škode:

- Prepovedano je spreminjanje ali zamenjava varnostnih točk ali konstrukcijskih delov oz. okvirja vozička, saj to lahko vpliva na sposobnost vozička pri trku, lahko pa tudi spremeni učinkovitost naprave pri normalni uporabi. Če so potrebne spremembe, je o tem treba obvestiti družbo Invacare.
- Uporabljajte samo hermetične akumulatorje z zaščito proti puščanju, ki jih je odobrila družba Invacare.
- Po kakršnem koli trku vozila mora voziček pregledati pooblaščen oseba, da odloči, ali je voziček primeren za nadaljnjo uporabo.

**PREVIDNO!****Če voziček ni ustrezno pritrjen, ko ga uporabljate kot sedež vozila, obstaja nevarnost telesne poškodbe.**

- Če je mogoče, se mora uporabnik vedno presesti z vozička na sedež vozila in uporabiti varnostne pasove vozila.
- Voziček mora biti v transportno vozilo vedno pritrjen v smeri vožnje.
- Voziček mora biti vedno pritrjen v skladu z navodili za uporabo vozička in sistema za pritrjevanje.
- Vedno odstranite in zavarujte vse pripomočke, ki so pritrjeni na voziček, kot so upravljalnik za upravljanje z brado ali mizice.
- Če ima voziček naslon za hrbet s prilagodljivim naklonom, ga morate nastaviti v pokončen položaj.
- Če je voziček opremljen z nožnima oporama, ju povsem spustite.
- Če je voziček opremljen z dvigalom sedeža, ga povsem spustite.

8.3.1 Pritrditev vozička, uporabljenega kot sedež vozila

Na vozičku so točke za privezovanje. Za pritrnitev lahko uporabite kljuke ali zanke s pasom.

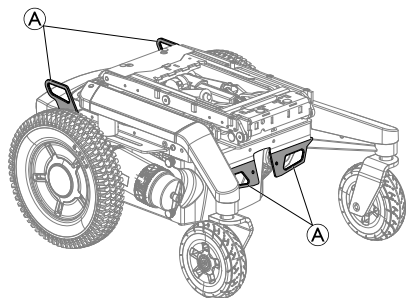


Fig. 8-1 Točke za privezovanje na podvozju – vsi vozički

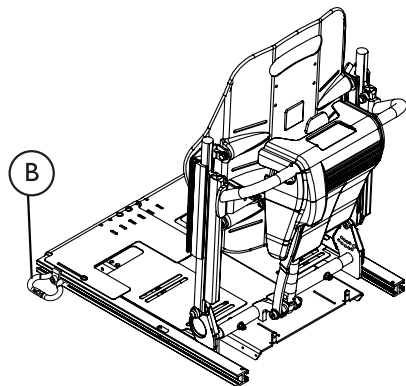


Fig. 8-2 Točke za privezovanje na sedežu – sedežni sistemi z dvigalom sedeža (kot primer je uporabljen sedežni sistem Ultra Low Maxx)

1. Pritrdite voziček s pasovi sistema za privezovanje na naslednjih mestih:
 - a. Vsi vozički: štiri točke za privezovanje Ⓐ na podvozju vozička (dve spredaj in dve zadaj).
 - b. Sistemi z dvigalom sedeža in sedežnim sistemom Ultra Low Maxx: dve dodatni točki za privezovanje Ⓑ na vsaki strani sedeža na sprednjem delu opornic za sedež.
2. Voziček nepremično namestite tako, da zategnete pasove v skladu z navodili za uporabo proizvajalca sistema za privezovanje.

8.3.2 Uporaba dodatnih točk za privezovanje

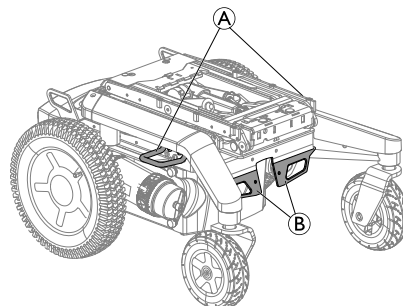


Fig. 8-3

Voziček je lahko za lažji dostop opremljen z dodatnima točkama za privezovanje Ⓐ.



Če se za pritrditev vozička uporabljata dodatni točki za privezovanje, se ne smeta istočasno uporabljati standardni točki za privezovanje na sprednji strani Ⓑ.

8.3.3 Namestitvev uporabnika v voziček

Preskusna lutka je bila zavarovana z medeničnim varnostnim pasom in varnostnim pasom za trup. Za zmanjšanje možnosti poškodb glave in trupa morata biti uporabljeni obe vrsti varnostnih pasov.



PREVIDNO!

Če uporabnik ni ustrezno pripet v vozičku, obstaja nevarnost telesnih poškodb

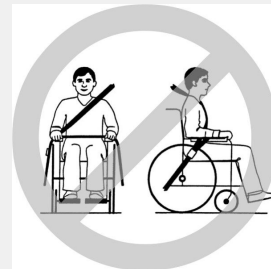
- Varnostne naprave za pritrditev lahko uporabljate le, če uporabnik invalidskega vozička tehta najmanj 23 kg.
- Pas za zagotavljanje pravilne drže na vozičku ali kateri koli drugi sistem s pasom na vozičku ni nadomestilo za ustrezen varnostni pas v transportnem vozilu, ki je v skladu s standardom ISO 10542. Vedno uporabljajte varnostni pas, ki je nameščen v transportnem vozilu.
- Varnostni pas se mora tesno prilegati uporabnikovemu telesu, hkrati pa ne sme povzročati neudobja.
- Varnostni pas ne sme biti zasukan, ko je pripet.
- Prepričajte se, da tretje mesto za pritrditev varnostnega pasu sedeža ni nameščen na tla vozila, ampak na eno od sten vozila.
- Za varno namestitev uporabnika je treba uporabiti tako medenični pas kot pas, ki se namesti preko prsnega koša, saj se tako zmanjša možnost udarcev glave in prsi v dele vozila. Pasova se smeta uporabljati skupaj samo za predvideni namen.



PREVIDNO!

Če uporabnik ni ustrezno pripet v vozičku, obstaja nevarnost telesnih poškodb (nadaljevanje)

- Pasov na vozičku, ki so predvideni za pritrditev potnika, tj. 3-točkovnega pasu, zaščitnega pasu ali opornih pasov za privezovanje preko telesa (jermeni ali pasovi za privezovanje preko trebuha), ni dovoljeno uporabljati oz. se nanje zanašati za privezovanje vozička v premikajočem se vozilu. Namesto tega vselej uporabljajte certificirane pasove za privezovanje potnikov, zasidrane v vozilu.
- Pri privezovanju potnika bodite pozorni, da gumb za odpiranje na sponki varnostnega pasu med prevozom in trkom ne bo v stiku z deli vozička
- Varnostni pas se mora prilegati uporabnikovemu telesu. Ne sme biti odmaknjen od uporabnikovega telesa zaradi delov vozička, kot so nasloni za roke ali kolesa.



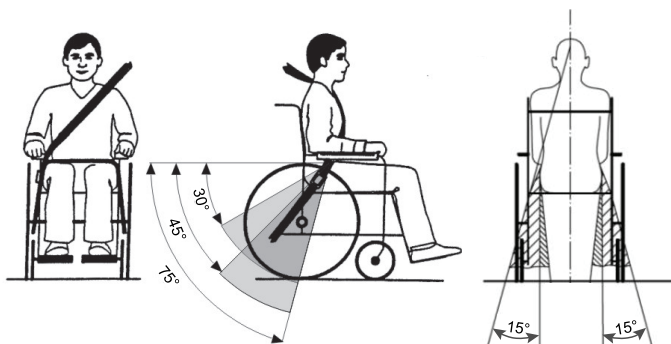


Fig. 8-4

Medenični pas mora biti nameščen med medenico in stegna uporabnika tako, da ga nič ne ovira in da ni preveč ohlapen. Najprimernejši kot med medeničnim pasom in vodoravnim pasom je med 45° in 75°. Največji dovoljen kot je med 30° in 75°. Kot med pasovima ne sme nikoli biti manjši od 30°!

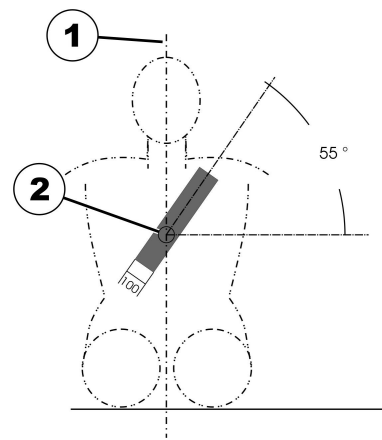


Fig. 8-5

Varnostni pas, ki je nameščen v transportnem vozilu, morate namestiti, kot prikazuje zgornja ilustracija.

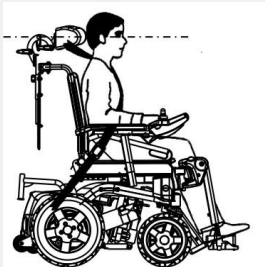
- 1) Središčna črta telesa
- 2) Središče prsnice

**PREVIDNO!**

Nevarnost telesnih poškodb med uporabo vozička kot sedeža v vozilu, če naslon za glavo ni pravilno nastavljen ali ni nameščen

Pri trčenju zato lahko pride do hiperekstenzije vratu.

- Naslon za glavo mora biti nameščen. Naslon za glavo, ki je po želji priložen temu vozičku Invacare, je popolnoma primeren za uporabo med prevozom.
- Naslon za glavo je treba nastaviti v višino uporabnikovih ušes.



8.4 Prevažanje vozička brez uporabnika

**PREVIDNO!**

Nevarnost telesnih poškodb

- Če vozička ni mogoče varno pritrditi v transportno vozilo, družba Invacare svetuje, da ga ne prevažate.

Voziček lahko prevažate brez omejitev, tako z vozili po javnih cestah kot z vlakom ali letalom, vendar imajo posamezna transportna podjetja smernice, ki lahko omejijo ali prepovejo določene načine prevoza. Posvetujte se s transportnim podjetjem za vsak posamezen primer.

- Pred prevozom vozička se prepričajte, da sta motorja vklopljena in da je krmilna plošča izklopljena. Družba Invacare priporoča, da poleg tega odklopite ali odstranite akumulatorja. Glejte poglavje »Odstranjevanje akumulatorjev«.
- Družba Invacare priporoča, da voziček pritrdite na tla transportnega vozila.

8.5 Sistem priključne postaje Dahl

Če je voziček opremljen s ploščo vmesnika priključne postaje Dahl, je na naslonu za hrbet naslednja etiketa. Vrednost, navedena na etiketi, pojasnjuje oddaljenost vozička, na katerem je nameščena plošča vmesnika priključne postaje Dahl, od tal

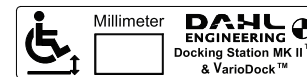


Fig. 8-6



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če voziček v priključno postajo Dahl ni pritrjen v smeri vožnje, lahko pride do smrtnega izida, hudih poškodb ali materialne škode.

– Voziček mora biti pritrjen v smeri vožnje. Ta voziček je preskušen v skladu s standardom ISO 7176-19 za uporabo v motornih vozilih in izpolnjuje zahteve glede postavitve v smeri vožnje in v primeru čelnega trčenja. Voziček ni bil preskušen za druge smeri v vozilu.

Namestitev priključne postaje Dahl v vozilu

Priključne postaje pri družbi Dahl Engineering lahko naročijo samo podjetja, ki se ukvarjajo s predelavo in izdelavo vozil za prevažanje vozičkov. Namestitev mora izvesti usposobljen in izkušen strokovnjak. Družba Dahl Engineering lahko zagotovi zelo natančna navodila za številna vozila, ki jih mora upoštevati oseba, ki izvaja takšno namestitev. Za več informacij o odobrenih vozilih in položajih namestitve se obrnite na družbo Dahl Engineering. Podatki družbe Dahl Engineering so na voljo na spletnem mestu: www.dahlengineering.dk.



Če želite naknadno opremiti voziček s sistemom priključne postaje Dahl, mora biti ta opremljen z ustrežno ploščo vmesnika. Plošča vmesnika mora biti speljana tako, da se zaklepna plošča sistema priključne postaje Dahl pritrdi pod voziček.

Največja obremenitev skupaj s sistemom priključne postaje Dahl je 136 kg.

Skupna teža vozička ne sme presežati 200 kg.

Za več informacij o naknadnem opremljanju se obrnite na prodajalca.



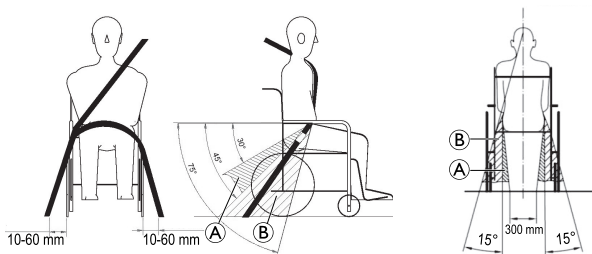
Postopek namestitve sistema priključne postaje Dahl tako, da za izdelek še velja oznaka CE, je opisan v servisnem priročniku za ta voziček. Servisni priročnik lahko naročite pri družbi Invacare.



Za več informacij o nadomestnih delih, namestitvi dodatne opreme v vozila in vzdrževanju priključne postaje Dahl se obrnite na družbo Dahl Engineering.



Namestitev trakov uporabnika, kadar se uporabljajo samo s sistemom priključne postaje Dahl



Če se voziček uporablja s sistemom priključne postaje Dahl, morata biti mesti za pritrditev sistema trakov za pritrditev uporabnika na tleh za 10–60 mm oddaljeni od zunanje strani koles. Medenični pas mora potekati nizko preko sprednjega dela medenice tako, da ostane v priporočenem območju **A** pod kotom od 30° do 45°, kot je prikazano. Zaželen je večji kot izbirnega območja pod kotom **B** od 45° do 75°, vendar le ta ne sme nikoli preseči 75°.

Sestavni deli sistema priključne postaje Dahl

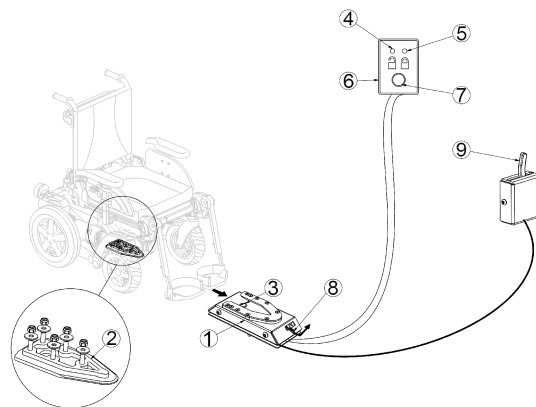


Fig. 8-7

- (1) Priključna postaja Dahl
- (2) Zaklepna plošča in 8-mm distančnik
- (3) Zatič za zaklepanje
- (4) Rdeča lučka LED
- (5) Zelena lučka LED
- (6) Upravljalnik
- (7) Gumb za sprostitvev
- (8) Ročica za ročno spuščanje v sili
- (9) Ročica za ročno upravljanje (izbirno)

Družba Dahl Engineering ponuja dve priključni postaji, tj. MK II (št. Dahl 501750), in električno priključno postajo Dahl VarioDock, ki se lahko prilagaja po višini (št. Dahl 503600).

Zaklepanje na priključno postajo Dahl



OPOZORILO!

Nevarnost smrti, hude poškodbe ali materialne škode

Če se vozilo premika, medtem ko voziček ni pravilno pritrjen na priključni postaji Dahl, lahko pride do smrti, hude poškodbe ali materialne škode.

- Med nameščanjem vozička na priključno postajo Dahl se vozilo ne sme premikati.
- Ne premikajte vozila, če voziček in uporabnik nista pravilno pripeta.
- Ne premikajte vozila, če zaslišite opozorilni ton in/ali če na upravljalniku utripa ali sveti rdeča lučka LED.

1. Voziček pomaknite počasi in naravnost čez priključno postajo Dahl (1).

Pogled z zadnje strani

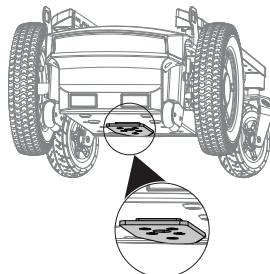


Fig. 8-8 AVIVA RX

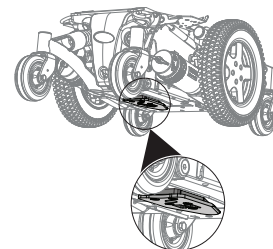



Fig. 8-9 TDX SP2


Zaklepna plošča (2) pod vozičkom je namenjena za lažje usmerjanje vozička na priključno postajo Dahl.

2. Če se zaklepna plošča do konca zaskoči v priključni postaji Dahl, zatič za zaklepanje (3) samodejno zaklene zaklepno ploščo.
3. Priključna postaja Dahl je opremljena z nadzornim stikalom, ki nakazuje, ali je zaklepna plošča pravilno zaklenjena v priključni postaji Dahl. Ko se zaklepna plošča dotakne zatiča za zaklepanje, se oglasi opozorilni ton (visok tuleč signal) in na upravljalniku sveti rdeča lučka LED (6), dokler se zaklepna plošča ne zaskoči do konca ali dokler voziček ni odstranjen s priključne postaje Dahl.
4. Ko je voziček ustrezno pritrjen, se opozorilni ton in rdeča lučka LED izklopita ter zasveti zelena lučka LED.
5. Pripnite se z varnostnim pasom v vozilu.


 Pred premikanjem vozila vedno preverite, ali se je zaklepna plošča pravilno zaskočila v priključni postaji Dahl, tako, da poskusite voziček vzvratno odpeljati s postaje. Vzvratna vožnja s priključne postaje Dahl mora biti mogoča samo s pritiskom rdečega gumba za sprostitev (7) na upravljalniku.

Odklepanje s priključne postaje Dahl


1. Ustavite vozilo in poskrbite, da se ne more premikati.
2. Odstranite varnostni pas.
3. Pomaknite voziček naprej, da zatič za zaklepanje popusti.
4. Pritisnite rdeči gumb za sprostitev (7) na upravljalniku. Zatič za zaklepanje se odklene za približno pet sekund, nato pa se samodejno znova zaklene.
5. Odpeljite voziček s priključne postaje Dahl v petih sekundah.
Voziček poskusite peljati vzvratno šele, ko zasveti rdeča lučka LED, ki nakazuje odklenjeni položaj.

 Če poskusite voziček peljati vzvratno, preden zasveti rdeča lučka LED, zaklepni mehanizem priključne postaje Dahl zablokira in onemogoči vzvratno vožnjo. Če se to zgodi, ponovite postopek odklepanja.

Ročno odklepanje v primeru izpada elektrike

 Pri naslednjih korakih je potrebna pomoč spremljevalca.

1. Pomaknite voziček naprej, da zatič za zaklepanje popusti.
2. Potisnite ročico za ročno spuščanje v sili (8) v eno stran in jo pridržite, medtem ko se voziček odpelje.
3. Namestite lahko tudi kabelsko vodeno ročico za ročno upravljanje (9) (dodatek).
Potisnite ročico v eno stran in jo pridržite, medtem ko se voziček odpelje.

 Če ročno odklepanje ne uspe, uporabite rdeče plastično orodje za spuščanje v sili, s katerim je opremljena vsaka priključna postaja Dahl.

1. Pomaknite voziček naprej, da zatič za zaklepanje popusti.
- 2.



Fig. 8-10

Orodje za spuščanje v sili namestite v režo med zaklepno ploščo in priključno postajo Dahl.

3.

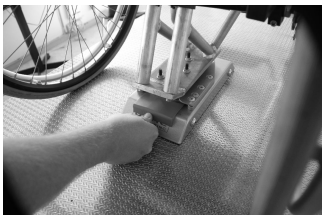


Fig. 8-11

Potisnite orodje za spuščanje v sili in voziček naprej, da se zatič za zaklepanje prisilno spusti.

4. Odpeljite voziček s priključne postaje Dahl.

9 Vzdrževanje

9.1 Uvod v vzdrževanje

Izraz »vzdrževanje« pomeni vsa opravila, s katerimi zagotovite, da medicinski pripomoček deluje pravilno in je pripravljen na uporabo v skladu z navodili. Vzdrževanje vključuje različna območja, kot so vsakodnevna nega in skrb, redni pregledi, popravila in obnavljanje.



Priporočljivo je, da vaš voziček enkrat letno pregleda pooblaščen prodajalec izdelkov Invacare, da zagotovi varnost pri vožnji in ustreznost za vožnjo.

9.2 Kontrolni pregledi

V spodnji tabeli so navedeni kontrolni pregledi, ki jih mora izvesti uporabnik, in intervali teh pregledov. Če voziček katerega od kontrolnih pregledov ne prestane uspešno, glejte navedeno poglavje ali se obrnite na pooblaščenega prodajalca izdelkov Invacare. Obširnejši seznam kontrolnih pregledov in navodila za izvajanje vzdrževalnih del lahko poiščete v servisnem priročniku za to napravo, ki ga naročite pri družbi Invacare. Upoštevajte, da je ta priročnik namenjen usposobljenemu in pooblaščenemu servisnemu osebju in opisuje naloge, ki jih ne izvaja končni uporabnik.

9.2.1 Pred vsako uporabo vozička

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Vijačni spoji	Preglejte vse spoje, kot so spoji za naslon za hrbet in kolesa, in preverite, ali so trdno priviti.	Obrnite se na prodajalca.
Signalna hupa	Preverite, ali pravilno deluje.	Obrnite se na prodajalca.
Svetilni sistem	Preverite, ali vse luči, kot so smerniki, glavni žarometi in zadnje luči, pravilno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.
Sistem za zaklepanje ohišja akumulatorja	Prepričajte se, da sistem za zaklepanje ohišja akumulatorja pravilno deluje. Zatiči za zaklepanje morajo biti do konca vstavljeni v ustrezne luknjice (glejte poglavje <i>8.4 Prevažanje vozička brez uporabnika, stran 53</i>).	Obrnite se na prodajalca.
Akumulatorja	Prepričajte se, da sta akumulatorja napolnjena. Za opis kazalnika napolnjenosti akumulatorja glejte navodila za uporabo, priložena krmilniku.	Napolnite akumulatorja (glejte poglavje <i>7.2.3 Polnjenje akumulatorjev, stran 42</i>).

9.2.2 Vsak teden

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Naslona za roke/stranska dela	Preverite, ali sta naslona za roke trdno pritrjena v držali in se ne majeta.	Pritrdite vijak ali vpenjalno ročico, ki drži naslon za roke (glejte poglavje <i>Možnosti prilagoditve krmilnika</i>). Obrnite se na dobavitelja.
Gumi (pnevmatični)	Preverite, ali so gume poškodovane.	Obrnite se na dobavitelja.
	Preverite, ali sta gumi napolnjeni do ustreznega tlaka.	Napolnite gumo do ustreznega tlaka (glejte poglavji <i>9.3 Kolesa in gume, stran 61</i> in <i>11 Tehnični Podatki, stran 66</i>).
Gume (odporne proti predrtju)	Preverite, ali so gume poškodovane.	Obrnite se na dobavitelja.
Nastavki proti prevračanju	Preverite, ali sta nastavka proti prevračanju trdno pritrjena in se ne majeta. Preverite, ali so vzmetne sponke kolesc proti prevračanju v dobrem stanju, in jih pravilno zavarujte.	Obrnite se na dobavitelja.

9.2.3 Vsak mesec

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
Vsi oblazinjeni deli	Preverite, ali so poškodovani in obrabljeni.	Obrnite se na prodajalca.
Odstranljivi nožni opori	Preverite, ali nožni opori trdno pritrдите in mehanizem za odvijanje ustrezno deluje.	Obrnite se na prodajalca.

Element	Kontrolni pregled	Če pregled ni uspešno opravljen
	Preverite, ali vse možnosti nastavitve ustrezno delujejo.	Obrnite se na prodajalca.
Krmilna kolesca	Preverite, ali se krmilna kolesca neovirano vrtijo in obračajo.	Obrnite se na prodajalca.
Pogonski kolesi	Preverite, ali pogonski kolesi vrtita, ne da bi se pri tem majala. To najlažje preverite tako, da nekdo stoji vozičkom in opazuje pogonskih koles, ko se z vozičkom odpeljete stran.	Obrnite se na prodajalca.
Elektronski sistem in priključki	Preverite, ali so kabli poškodovani in ali se vsi vtični spoji tesno prilegajo.	Obrnite se na prodajalca.

9.3 Kolesa in gume

Če pride do poškodb koles

V primeru poškodb koles se nemudoma obrnite na dobavitelja. Iz varnostnih razlogov koles ne popravljajte vi ali druge nepooblaščen osebe.

Uporaba pnevmatičnih gum



Nevarnost poškodbe gume in obroča

Vozička ne vozite, če je tlak v gumah prenizek, saj lahko pride do poškodb gum.

Če je tlak v gumah previsok, lahko pride do poškodb obročev.

– Napolnite gume do priporočenega tlaka.



Tlak v gumah preverite z merilnikom.

Ustreznost tlaka v gumah preverjajte vsak teden, glejte poglavje 9.2 *Kontrolni pregledi*, stran 59.

Za podatek o priporočenem tlaku v gumi glejte napis na gumi/obroču ali se obrnite na Invacare. Za pretvorbo vrednosti glejte spodnjo tabelo.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4

psi	bar
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.4 Kratkotrajno shranjevanje

Če je zaznana resna napaka, bo vaš voziček zaščitila vrsta varnostnih mehanizmov, ki so vgrajeni v voziček. Napajalni modul onemogoči vožnjo vozička.

Ko je voziček v takem stanju in čakate na popravilo:

1. Izklopite napajanje.
2. Odklopite akumulatorja.
Akumulatorja je mogoče odstraniti ali ju odklopiti od napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Za informacije o odklopu akumulatorjev glejte ustrezno poglavje.
3. Obrnite se na prodajalca.

9.5 Dolgotrajno shranjevanje

Če vozička ne nameravate uporabljati dalj časa, ga morate ustrezno pripraviti na shranjevanje, tako zagotovite daljšo življenjsko dobo vozička in akumulatorja.

Shranjevanje vozička in akumulatorjev

- Priporočamo, da voziček shranite v prostoru s temperaturo 15 °C, pri shranjevanju se izogibajte vročini in pretiranemu mrazu ter tako ohranite dolgo življenjsko dobo izdelka in akumulatorjev.
- Sestavni deli so preskušeni in odobreni za večje temperaturne razpone od spodaj navedenih:
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje vozička je od –40 °C do 65 °C.
 - Dopustni temperaturni razpon za shranjevanje akumulatorjev je od –25 °C do 65 °C.
- Akumulatorji se izpraznijo, tudi če vozička ne uporabljate. Priporočamo, da prekinete napajanje akumulatorja prek napajalnega modula, če bo voziček shranjen dlje od dveh tednov. Akumulator je mogoče odstraniti ali ga odklopiti z napajalnega modula, odvisno od modela vozička. Za informacije o odklopu akumulatorja glejte ustrezno poglavje. Če niste prepričani, kateri kabel odklopiti, se obrnite na prodajalca.
- Akumulatorje je treba pred shranjevanjem vedno popolnoma napolniti.
- Če bo voziček shranjen dlje kot štiri tedne, akumulatorje enkrat mesečno preverite in jih po potrebi znova napolnite (preden merilnik pokaže polovično napolnjenost), da se izognete nastanku škode.
- Hranite v suhem in dobro prezračenem prostoru, ki je zavarovan pred zunanji vplivi.
- Pnevmatične gume rahlo prenapolnite.
- Voziček postavite na površino, ki se ob stiku s pnevmatičnimi gumami ne razbarva.

Priprava vozička na uporabo:

- Znova vzpostavite napajanje akumulatorja prek napajalnega modula.
- Akumulatorja morate pred uporabo napolniti.
- Voziček mora pregledati pooblaščen prodajalec družbe Invacare.

9.6 Čiščenje in razkuževanje

9.6.1 Splošne varnostne informacije



PREVIDNO!

Nevarnost okužbe

- Upoštevajte previdnostne ukrepe in uporabljajte primerno zaščitno opremo.



PREVIDNO!

Nevarnost električnega udara in poškodbe izdelka

- Izklopite invalidski voziček in odklopite napajalni kabel, če je ustrezno.
- Pri čiščenju elektronskih sestavnih delov upoštevajte varnostni razred glede vdora vode.
- Prepričajte se, da pljuski vode ne pridejo v stik s kablom invalidskega vozička ali vtičnico.
- Vtičnice se ne dotikajte z mokrimi rokami.



OBVESTILO!

Z napačnimi tekočinami ali postopki se izdelek lahko poškoduje ali okvari.

- Vsa čistilna sredstva in sredstva za razkuževanje morajo biti učinkovita, medsebojno združljiva ter morajo ščititi materiale, ki se s temi sredstvi čistijo.
- Nikoli ne uporabljajte korozivnih tekočin (baz, kislin ipd.) ali abrazivnih čistilnih sredstev. Priporočamo, da invalidski voziček čistite z običajnim gospodinjskim čistilnim sredstvom, kot je detergent za pomivanje posode, če ni drugače določeno v navodilih za čiščenje.
- Nikoli ne uporabljajte topil (celuloznih razredčil, acetona ipd.), ki spremenijo strukturo plastike ali raztopijo prilepljene oznake.
- Pred ponovno uporabo se vedno prepričajte, da je izdelek popolnoma suh.



Za čiščenje in razkuževanje v kliničnem okolju ali okolju za dolgoročno oskrbo upoštevajte interne postopke.

9.6.2 Intervali za čiščenje

! OBVESTILO!

Redno čiščenje in razkuževanje pripomoreta k brezhibnemu delovanju invalidskega vozička, podaljšata njegovo življenjsko dobo in preprečujeta okužbo.

Čiščenje in razkuževanje izdelka:

- redno, kadar je v uporabi,
- pred in po katerem koli servisnem posegu,
- kadar pride v stik s katerimi koli telesnimi tekočinami,
- pred uporabo za novega uporabnika.

9.6.3 Čiščenje

! OBVESTILO!

– Izdelek ne prenaša čiščenja v avtomatskih pralnicah, niti čiščenja z visokotlačno čistilno napravo ali paro.

! OBVESTILO!

Umazanija, pesek in morska voda lahko poškodujejo ležaje, jekleni deli pa lahko zaradi poškodovane površine zarjavijo.

- Invalidskega vozička ne izpostavljajte pesku in morski vodi za dalj časa in ga po vsakem obisku plaže očistite.
- Če je invalidski voziček umazan, umazanijo čim prej obrišite z vlažno krpo in ga skrbno osušite.

1. Odstranite nameščeno dodatno opremo (samo dodatno opremo za katero ne potrebujete orodja).
2. Posamezne dele obrišite s krpo ali mehko krtačo, običajnimi gospodinjskimi čistili (pH = 6–8) in toplo vodo.
3. Dele sperite s toplo vodo.
4. Dele temeljito posušite s suho krpo.



Za odstranjevanje odrgnin in povrnitev sijaja na kovinskih površinah lahko uporabite polirno sredstvo za avtomobile in mehke vosek.

Čiščenje oblazinjenja

Za čiščenje oblazinjenja glejte navodila na oznakah na sedežu, blazini in prevleki za naslon za hrbet.



Če je mogoče, pri pranju vedno zagotovite, da so sprijemalni trakovi sprijeti (sprijemalni deli), saj boste tako omejili nastajanje kosmov in nitk na trakovih s kaveljčkom ter preprečili poškodbe na tkanini oblazinjenja.

9.6.4 Navodila za razkuževanje

Način: Sledite navodilom za uporabo sredstva za razkuževanje in z njim obrišite vse dostopne površine.

Sredstvo za razkuževanje: Običajno gospodinjsko sredstvo za razkuževanje.

Sušenje: Izdelek pustite, da se posuši na zraku.

10 Po uporabi

10.1 Ponovna uporaba

Ta izdelek je primeren za ponovno uporabo. Če želite pripraviti voziček za novega uporabnika, storite naslednje:

- Izvedite pregled v skladu z načrtom servisiranja. Glejte servisni priročnik, ki je na voljo pri družbi Invacare.
- Voziček očistite in razkužite. Glejte *9 Vzdrževanje, stran 59*.
- Prilagodite voziček novemu uporabniku. Glejte *5 Začetek uporabe, stran 31*.

Novemu uporabniku skupaj z vozičkom izročite tudi navodila za uporabo.

Če opazite poškodbo ali okvaro, izdelka ne uporabljajte.

10.2 Ravnanje z odpadno opremo



OPOZORILO!

Nevarnost za okolje

Naprava vsebuje akumulator.

Izdelek lahko vsebuje snovi, ki so okolju nevarne, če jih odložite na mestih (odlagališčih), ki za to po predpisih niso primerna.

- Akumulatorja NE odlagajte med običajne kuhinjske odpadke.
- Baterij NE mečite v ogenj.
- Akumulator MORATE odložiti na za to namenjeno mesto. Vračilo je določeno z zakonom in je brezplačno.
- Med odpadke odložite le izpraznjene akumulatorje.
- Preden litijski akumulator odložite, priključke prekrijte.
- Za več informacij o vrsti akumulatorja glejte oznako na akumulatorju ali poglavje *11 Tehnični Podatki, stran 66*.

Bodite odgovorni do okolja in izdelek po koncu življenjske dobe odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

Izdelek in njegove sestavne dele razstavite tako, da je različne materiale mogoče ločiti in ločeno reciklirati.

Odstranjevanje ter recikliranje rabljenih izdelkov in embalaže morata biti v skladu z zakoni in predpisi o ravnanju z odpadki v posamezni državi. Za več informacij se obrnite na lokalno podjetje za ravnanje z odpadki.


11 Tehnični Podatki

11.1 Tehnični podatki

Spodaj navedeni tehnični podatki veljajo za standardno konfiguracijo ali predstavljajo najvišje vrednosti, ki jih je mogoče doseči. Te se lahko spremenijo, če so nameščeni dodatki. Natančne spremembe vrednosti so navedene v razdelkih o posameznih dodatkih.

Na ta seznam so morda vključene tudi vrednosti, ki niso povezane z vašim izdelkom, saj ta seznam velja za vse razpoložljive modele (na dan tiskanja). Če ni navedeno drugače, vsaka vrednost na tem seznamu velja za vse modele izdelka.

Modeli in konfiguracije, ki so na voljo v vaši državi, so navedeni v prodajnih dokumentih za vašo državo.

 Upoštevajte, da lahko v nekaterih primerih pri izmerjenih vrednostih pride do odstopanja ± 10 mm.

Dovoljeni pogoji delovanja in shranjevanja	
Temperaturni razpon za delovanje v skladu s standardom ISO 7176-9	<ul style="list-style-type: none"> • od -25 °C do $+50$ °C
Priporočena temperatura shranjevanja	<ul style="list-style-type: none"> • $+15$ °C
Temperaturni razpon za shranjevanje v skladu s standardom ISO 7176-9	<ul style="list-style-type: none"> • od -25 °C do $+65$ °C z akumulatorjema • od -40 °C do $+65$ °C brez akumulatorjev
Električni sistem	
Akumulatorja ¹	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x 12 V/73,5 Ah (C20)/63 Ah (C5), hermetični akumulator VRLA GEL • 2 x 12 V/60 Ah (C20)/47,4 Ah (C5), hermetični akumulator VRLA GEL • 2 x 12 V/52 Ah (C20)/46,6 Ah (C5), hermetični akumulator VRLA AGM GEL
Glavna varovalka	<ul style="list-style-type: none"> • 63 A
Stopnja zaščite	IPX4 ²

Polnilnik	
Izhodni tok	<ul style="list-style-type: none"> • 8 A • 10 A
Izhodna napetost	<ul style="list-style-type: none"> • 24 V, nominalna

Gume pogonskih koles	
Vrsta gume	<ul style="list-style-type: none"> • 14-palčne, z zaščito pred predrtjem, odporne proti predrtju, pnevmatične
Tlak v gumi	<p>Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru ene enote.</p> <p>(Toleranca = -0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)</p>

Gume krmilnih kolesc	
Vrsta gume	<ul style="list-style-type: none"> • 9-palčne, z zaščito pred predrtjem, odporne proti predrtju, pnevmatične • 8-palčne, odporne proti predrtju
Tlak v gumi	<p>Najvišji priporočeni tlak v gumi je prikazan ob strani gume ali platišča, in sicer v enoti bar ali kPa. Če je prikazanih več vrednosti, upoštevajte nižjo v okviru ene enote.</p> <p>(Toleranca = -0,3 bara, 1 bar = 100 kpa)</p>

Vozne lastnosti	
Hitrost	<ul style="list-style-type: none"> • 3 km/h • 6 km/h • 10 km/h • 12 km/h
Najdaljša razdalja zaustavitve:	
Običajno delovanje	<ul style="list-style-type: none"> • 490 mm (3 km/h) • 950 mm (6 km/h) • 2050 mm (10 km/h) • 2850 mm (12 km/h)
Delovanje v sili	<ul style="list-style-type: none"> • 840 mm (6 km/h) • 1920 mm (10 km/h) • 2730 mm (12 km/h)
Najvišja ovira, čez katero lahko zapeljete z vozičkom	<ul style="list-style-type: none"> • Naprej, s pripomočkom za vzpenjanje na robnike: 100 mm • Naprej, brez pripomočka za vzpenjanje na robnike: 75 mm • Nazaj: 40 mm
Predvideni naklon ³ :	
Modulite brez dvigala sedeža	<ul style="list-style-type: none"> • 10° (17,6 %) glede na tehnične podatke proizvajalca pri obremenitvi 160 kg, s 4-stopinjskim kotom sedeža ter 20-stopinjskim kotom naslona za hrbet
Modulite z dvigalom sedeža	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %) glede na tehnične podatke proizvajalca pri obremenitvi 160 kg, s 4-stopinjskim kotom sedeža ter 20-stopinjskim kotom naslona za hrbet
Ultra Low Maxx	<ul style="list-style-type: none"> • 6° (10,5 %) glede na tehnične podatke proizvajalca pri obremenitvi 136 kg, s 4-stopinjskim kotom sedeža ter 20-stopinjskim kotom naslona za hrbet
Najv. naklon z aktivirano parkirno zavoro	<ul style="list-style-type: none"> • 17,4° (vožnja po klancu navzgor) • 12,5° (vožnja po klancu navzdol)

Vozne lastnosti		
Bočna dinamična stabilnost:		
Najm. premer za zavijanje v krogih pri najv. hitrosti	<ul style="list-style-type: none"> • 3200 mm (Ultra Low Maxx) • 4400 mm (Modulite) 	
Stabilnost pri nenadnem zavijanju	Da	
Razpon doseg pri neprekinjeni vožnji v skladu s standardom ISO 7176-4 ⁴ :		
Ultra Low Maxx	Akumulatorja s 73,5 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • 37 km (6 km/h) • 31 km (10 km/h) • 26 km (12 km/h)
	Akumulatorja s 60 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • 27 km (6 km/h)
Modulite	Akumulatorja s 73,5 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • 47 km (6 km/h) • 40 km (10 km/h) • 34 km (12 km/h)
	Akumulatorja s 60 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • 35 km (6 km/h) • 30 km (10 km/h) • 26 km (12 km/h)
	Akumulatorja s 52 Ah	<ul style="list-style-type: none"> • 34 km (6 km/h) • 30 km (10 km/h)
Razpon doseg pri manevriranju v skladu s standardom ISO 7176-4 ⁴ :		
Ultra Low Maxx	<ul style="list-style-type: none"> • 14 km (6 km/h) • 10 km (10 km/h) • 7 km (12 km/h) 	
Modulite	<ul style="list-style-type: none"> • 19 km (6 km/h) • 14 km (10 km/h) • 10 km (12 km/h) 	

Premer zavoja	<ul style="list-style-type: none"> • 1506–2086 mm (Modulite) • 1975–2105 mm (Ultra Low Maxx)
Širina obrata	<ul style="list-style-type: none"> • 1300 – 1575 mm
Zahtevana širina hodnika z zavoji	<ul style="list-style-type: none"> • 1100 mm (Ultra Low Maxx) • 930 mm (Modulite)
Zahtevana globina vhodnih vrat	<ul style="list-style-type: none"> • 1500 mm (Ultra Low Maxx) • 1260 mm (Modulite)
Zahtevana širina hodnika za stransko odpiranje	<ul style="list-style-type: none"> • 1140 mm (Ultra Low Maxx) • 990 mm (Modulite)

Mere v skladu s standardom ISO 7176–5		Vrsta sedeža	
		Ultra Low Maxx	Modulite
Višina od sedišča do tal ⁵ :			
Z modulom za nagib		<ul style="list-style-type: none"> • 420 mm (samo Ultra Low Maxx) • 435 mm • 460 mm • 485 mm 	
Z modulom za dvigalo sedeža/nagib		<ul style="list-style-type: none"> • 420–720 mm (samo Ultra Low Maxx) • 435 – 735 mm • 460 – 760 mm • 485 – 785 mm 	
Najv. skupna višina	<ul style="list-style-type: none"> • 1101 – 1210 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 – 1335 mm 	
Najv. skupna širina (glede na širino sedeža in širino podvozja)	<ul style="list-style-type: none"> • 565 – 865 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 565 – 690 mm • 565–730 mm (Modulite HD) 	
Skupna dolžina (s standardnimi nožnimi oporami)	<ul style="list-style-type: none"> • 1251 – 1300 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 1026 – 1300 mm 	

Mere v skladu s standardom ISO 7176-5	Vrsta sedeža	
	Ultra Low Maxx	Modulite
Dolžina za natovarjanje	• 830 – 1006 mm	
Širina za natovarjanje	• 565 – 865 mm	• 565 – 690 mm
Višina za natovarjanje	• 1101 – 1210 mm	• 1000 – 1180 mm
Oddaljenost od tal	• 70 mm	

Teža praznega invalidskega vozička ⁶	Vrsta sedeža	
	Ultra Low Maxx	Modulite
	• 148,6–190,1 kg	• 105–185,2 kg

Teža sestavnih delov		
Akumulator s 73,5 Ah	• pribl. 23 kg na akumulator	
Akumulator s 60 Ah	• pribl. 20 kg na akumulator	
Akumulator s 52 Ah	• pribl. 12,6 kg na akumulator	

Obremenitev	Vrsta sedeža	
	Ultra Low Maxx	Modulite
Najv. masa uporabnika	• 136 kg	• 136 kg (ozko podvozje) • 160 kg (široko podvozje)

Osna obremenitev		
Največja obremenitev sprednje osi	• 144,4 kg	
Največja obremenitev zadnje osi	• 267,2 kg	

- 1 Uporabna zmogljivost akumulatorja je odvisna od časa praznjenja.
C20: Akumulator se izprazni po 20 urah.
C5: Akumulator se izprazni po 5 urah.
- 2 Klasifikacija IPX4 pomeni, da je električni sistem zaščiten pred pršenjem vode.
- 3 Statična stabilnost pri vožnji po klancu navzdol, navzgor in prečno v skladu s standardom ISO 7176-1 = 9° (15,8 %)
Dinamična stabilnost v skladu s standardom ISO 7176-2 = 6° (10,5 %)
- 4 Opomba: Na doseg vožnje invalidskega vozička pomembno vplivajo zunanji dejavniki, kot so nastavitev hitrosti invalidskega vozička, stanje napolnjenosti akumulatorjev, temperatura okolice, lokalna topografija, stanje vozne površine, tlak v gumah, teža uporabnika, način vožnje in poraba energije iz akumulatorjev za svetilne sisteme, servosisteme itd.

Navedeni tehnični podatki so teoretično največje vrednosti, ki jih je mogoče doseči, in so izmerjene v skladu s standardom ISO 7176-4.
- 5 Merjeno brez sedežne blazine
- 6 Dejanska teža praznega invalidskega vozička je odvisna od dodatkov, ki so nameščeni na invalidski voziček. Vsak voziček Invacare je ob koncu izdelave stehtan. Za izmerjeno težo praznega invalidskega vozička (vključno z akumulatorjema) glejte tablico z imenom.

12 Servis

12.1 Opravljeni pregledi

Pravilno izvedbo vseh del, navedenih na razporedu pregledov v navodilih za servis in popravila, je treba potrditi s podpisom in žigom. Seznam pregledov, ki jih je treba opraviti, je na voljo v servisnem priročniku, ki ga zagotovi družba Invacare.

Pregled ob dostavi	1. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis
2. letni pregled	3. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis

4. letni pregled	5. letni pregled
Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis	Žig pooblaščenega prodajalca/datum/podpis



EU Export:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
Tel: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare GmbH
Am Achener Hof 8
D-88316 Isny
Germany



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK

1654752-E 2023-01-26



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®